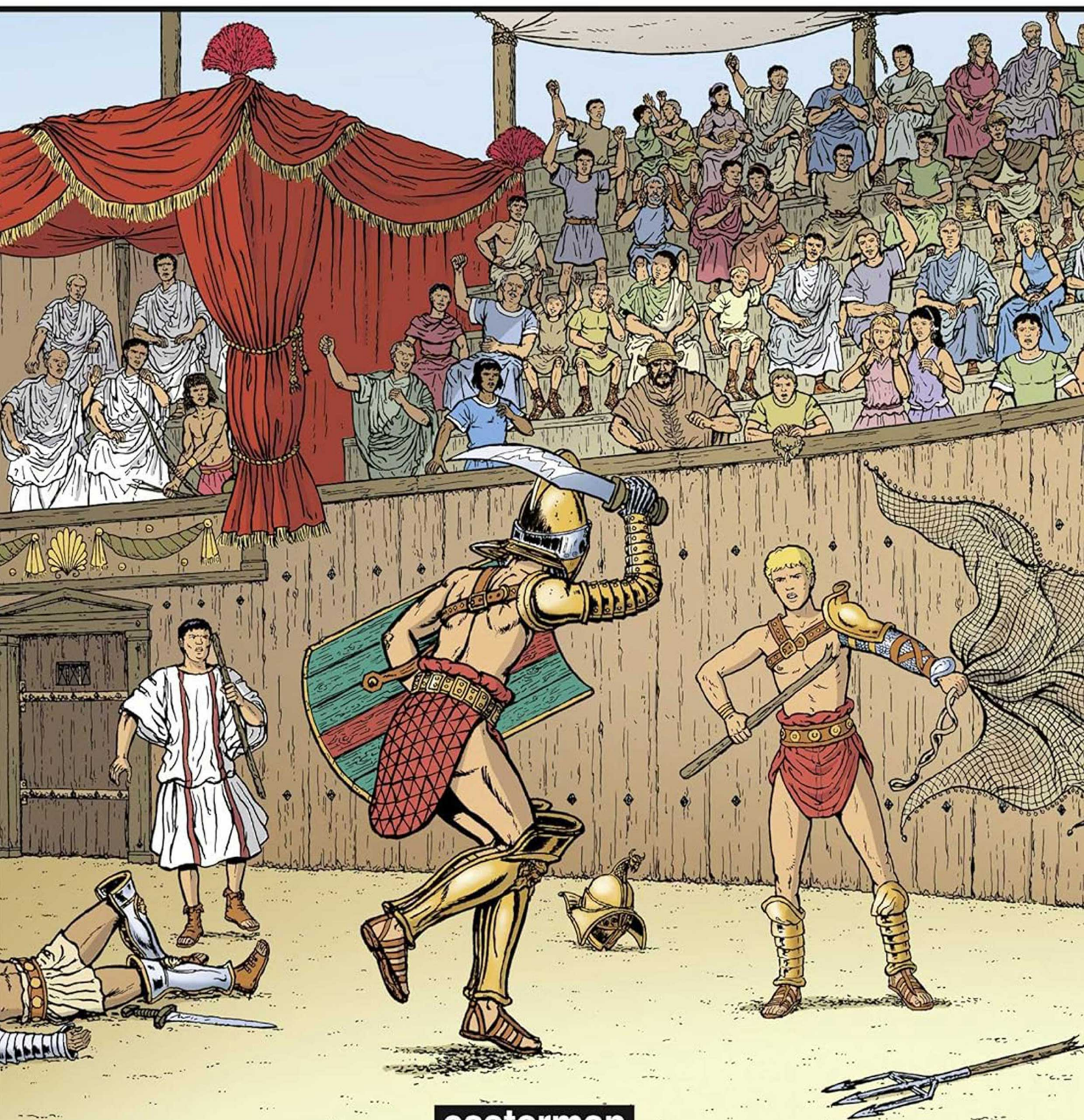


ALIX



J. MARTIN
R. MORALES

ROMA, ROMA...



casterman

Rafael MORALÈS

Jacques MARTIN

ROMA, ROMA...

Com contribuições de personagens de Marc Henniquiau.
Coloração : Dina Kathelyn.



casterman

A festa está ao rubro nesta noite amena, nas margens do Mediterrâneo, perto de Óstia. A sumptuosa villa do novo senador, Caius Quintus Arenus, é iluminada por centenas de tochas, que iluminam o palácio e os jardins com as suas inúmeras estátuas e bacias floridas. A alegria e a embriaguez estavam no auge.



No meio desta euforia estrondosa, só a mulher do senador, a bela Júlia (1), parece preocupada, perscrutando constantemente o horizonte, como se temesse que algo de grave viesse do mar.



Bela senhora, pareceis muito preocupada? Não estás a gostar do banquete dado pelo teu marido?

Sim, mas tive um sonho horrível, que parece estar a concretizar-se passo a passo... Agora temo um perigo iminente...



Mas, no mesmo instante, um soberbo navio, iluminado por uma multidão de lanternas, zarpou majestosamente do porto de Óstia, ao som das melodias de uma colorida orquestra de músicos adornados com louros e ramos de videira.



Em breve, este conjunto reluzente dirigia-se para a costa do Lácio, onde se situava a maior parte das moradias à beira-mar dos romanos ricos.



Quando...

Ali está o navio, tal como no meu pesadelo! Por todos os deuses! Sophia, vai dizer aos meus cocheiros que preparem os meus cavalos e carruagens. Regressarei a Roma sem demora.



Mas e o vosso marido?! E toda esta festa?!...

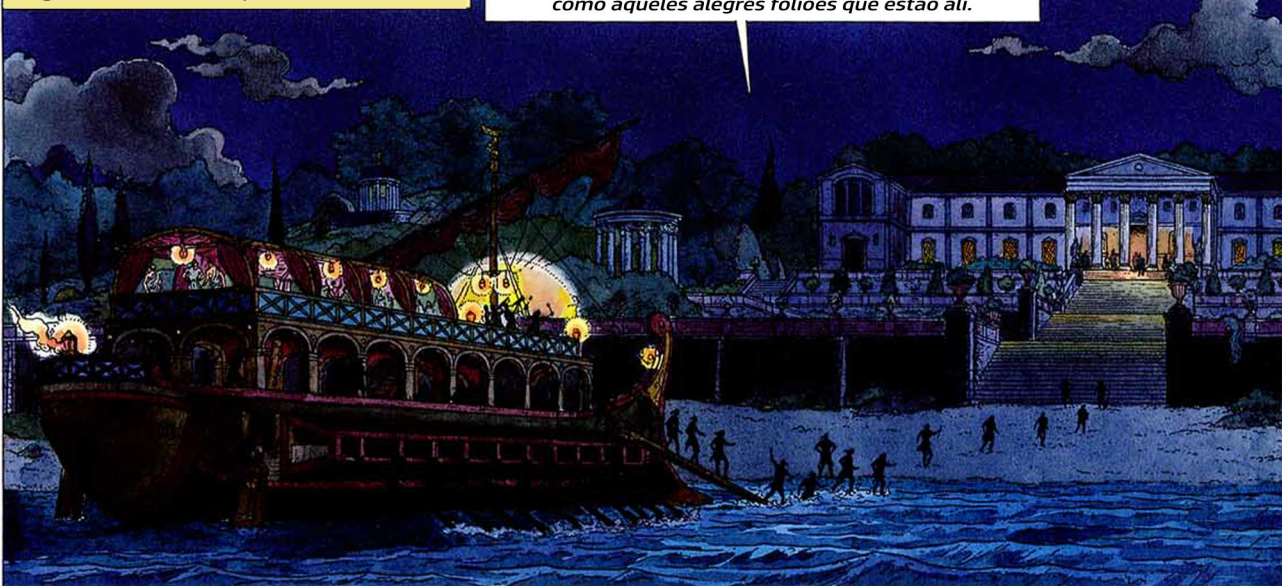
Eles safam-se bem sem mim. Depressa, aí vêm eles... Depressa! Depressa!



(1) Ver: "O Voo de Ícaro".

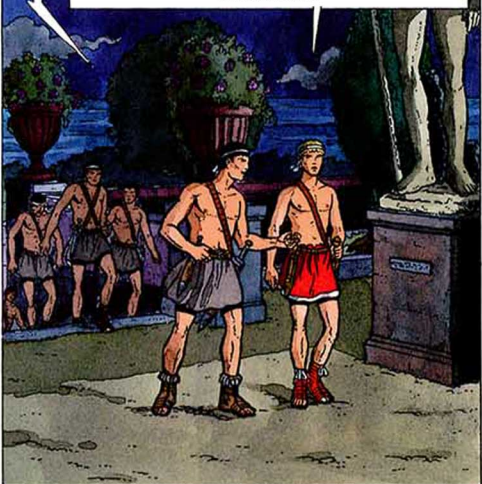
Encalhado lentamente na praia, o barco range e o orfeão enlouquece.

Sigam o meu exemplo... E para começar, comportem-se como aqueles alegres foliões que estão ali.



Depois... Estás muito elegante, Alix, mas foste mesmo convidada por essa gente nobre?

Não, e é um grande erro para este novo senador celebrar a sua nomeação sem mim.



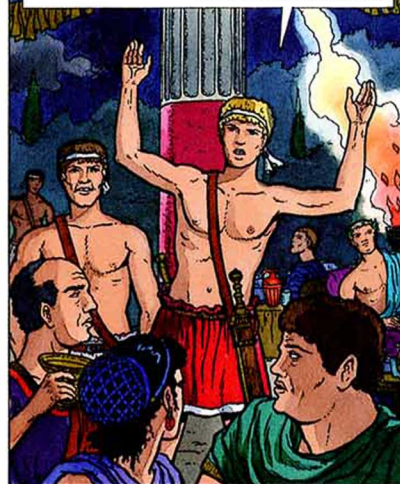
Minha querida Sophia, despacha-te, temos de partir para Roma sem demora, estou mais do que preocupada! Ide depressa!



Vou-me embora... Juntem-se a mim dentro de momentos.

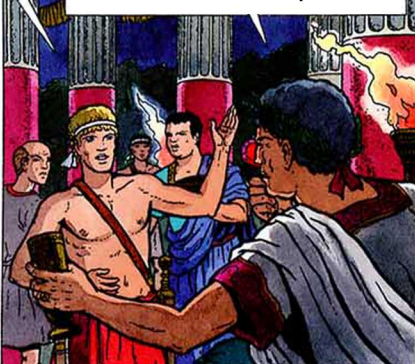


Quando... OLÁ! BELOS CONVIDADOS! Sou eu, Alix, um amigo que não foi convidado!... Mas vim mesmo assim, com vários acompanhantes e uma orquestra que vos vai deliciar com a sua música...



...E aqui está o dono da casa, o homem do momento, Caius Quintus Arenus, um velho conhecido.

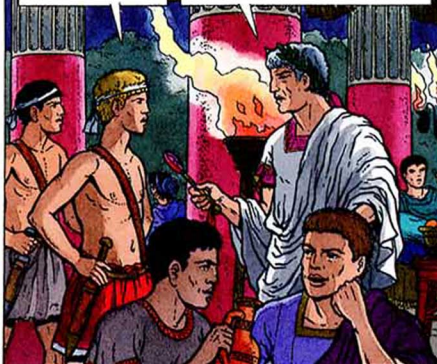
Alix, bem-vindo... No entanto, não o reconheço pela forma como se está a comportar!



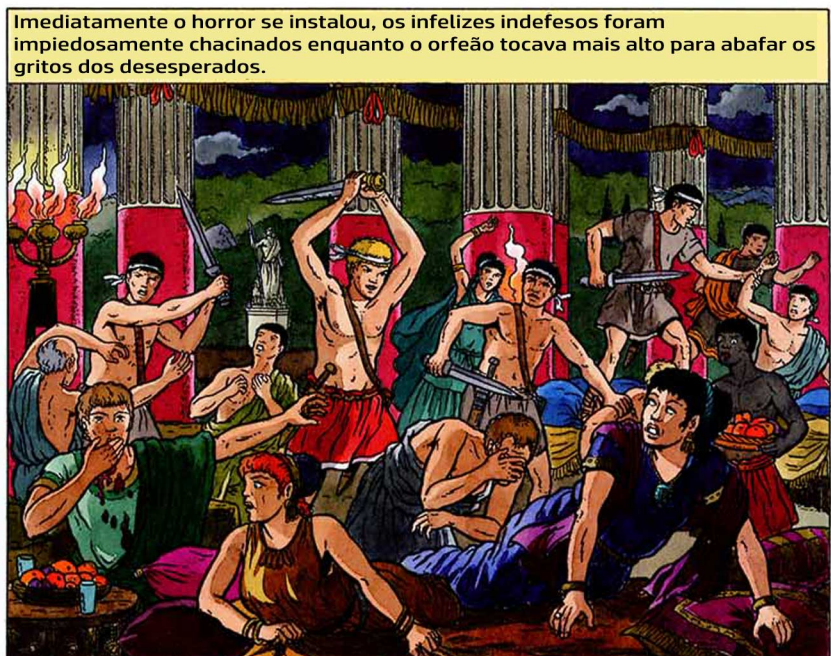
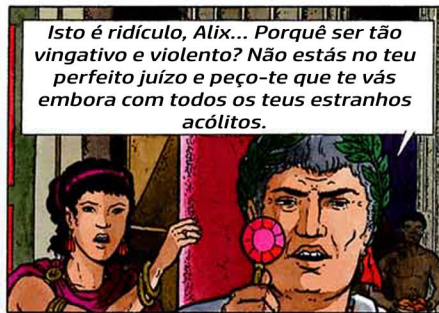
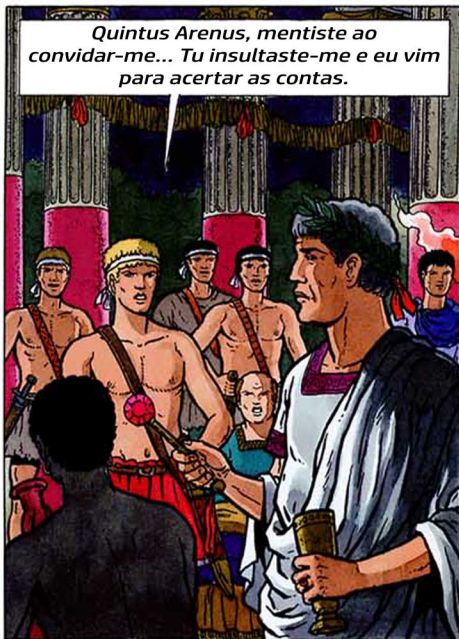
E por que está a distorcer a verdade? Enviei-te um convite e disseste-me que não podias vir porque o Enak não estava bem...



Que disparate! Eu podia vir à tua festa sozinho; a prova é que o Enak não está comigo!

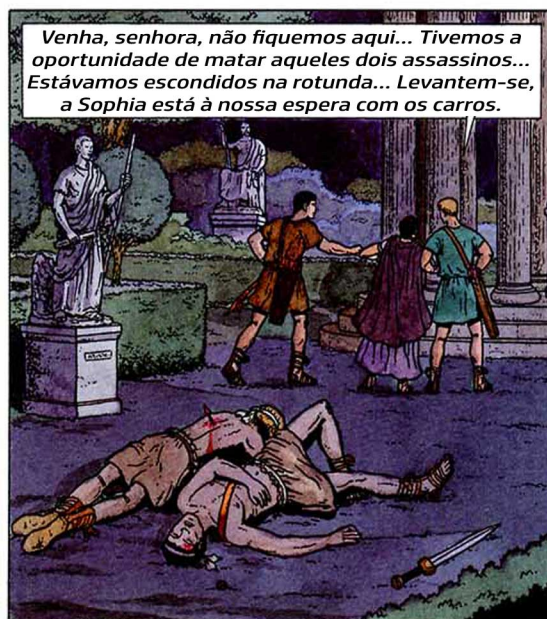


Isso é muito estranho, porque é sabido que vocês nunca se vêem um sem o outro... E o que significam todas essas armas? Vais para a guerra, Alix?



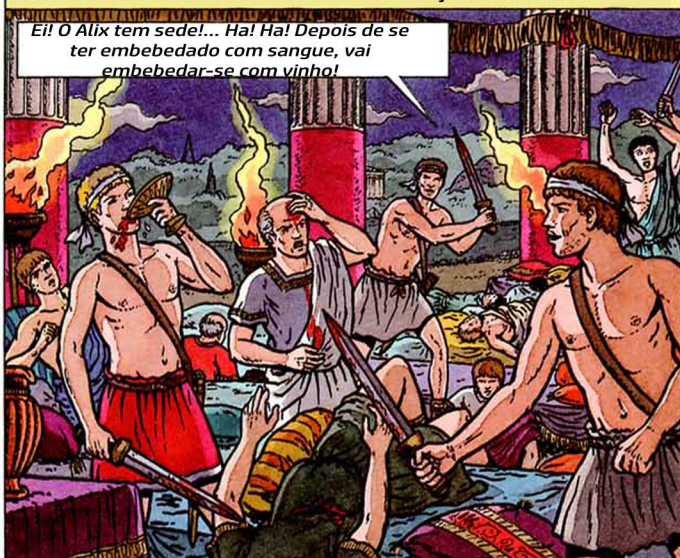


Toma lá!...



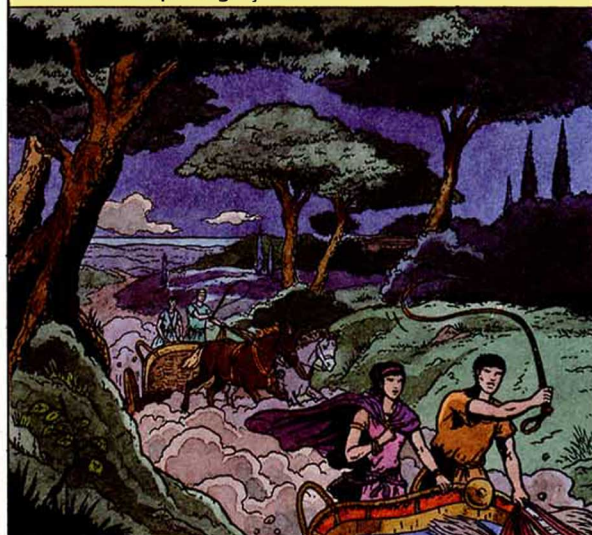
Venha, senhora, não fiquemos aqui... Tivemos a oportunidade de matar aqueles dois assassinos... Estávamos escondidos na rotunda... Levantem-se, a Sophia está à nossa espera com os carros.

Entretanto, os criminosos estão a perseguir os sobreviventes do massacre com uma selvajaria incrível.



Ei! O Alix tem sede!... Ha! Ha! Depois de se ter embebedado com sangue, vai embebedar-se com vinho!

Entretanto, as duas bigas de Júlia e Sophia avançavam pelas estradas afundadas, pouco praticáveis, mas que dificultavam a perseguição...



Finalmente, terminada a sua sinistra tarefa, os assaltantes regressaram ao seu barco.



Sabes, Alix, alguns deles não suportam estas manchas, não vêem a hora de se lavarem!

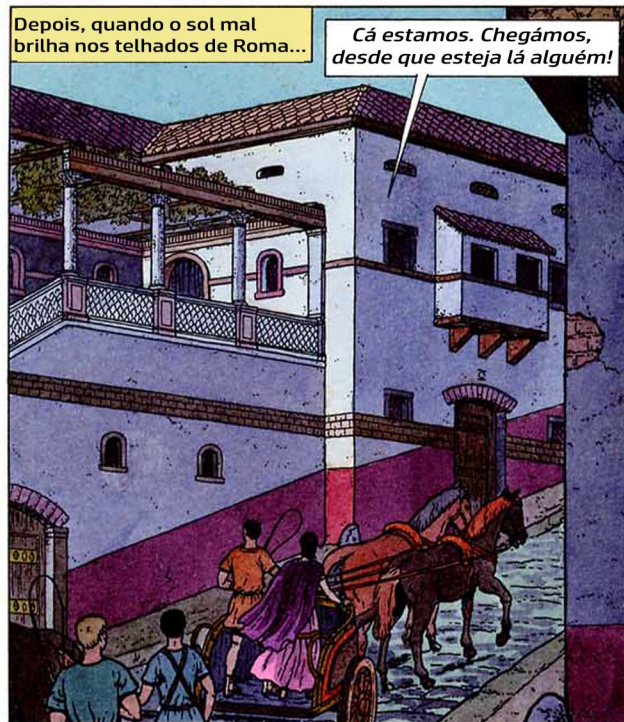
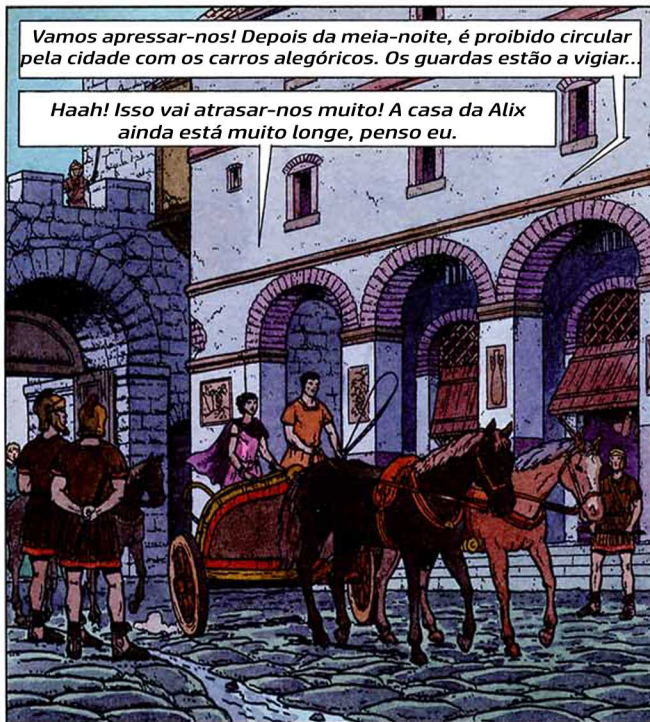
Mas o sangue de um inimigo é delicioso... Ha! Ah! Apanhei uma garrafa de vinho pelo caminho; vamos brindar ao sucesso da nossa missão.

E quando amanhece...

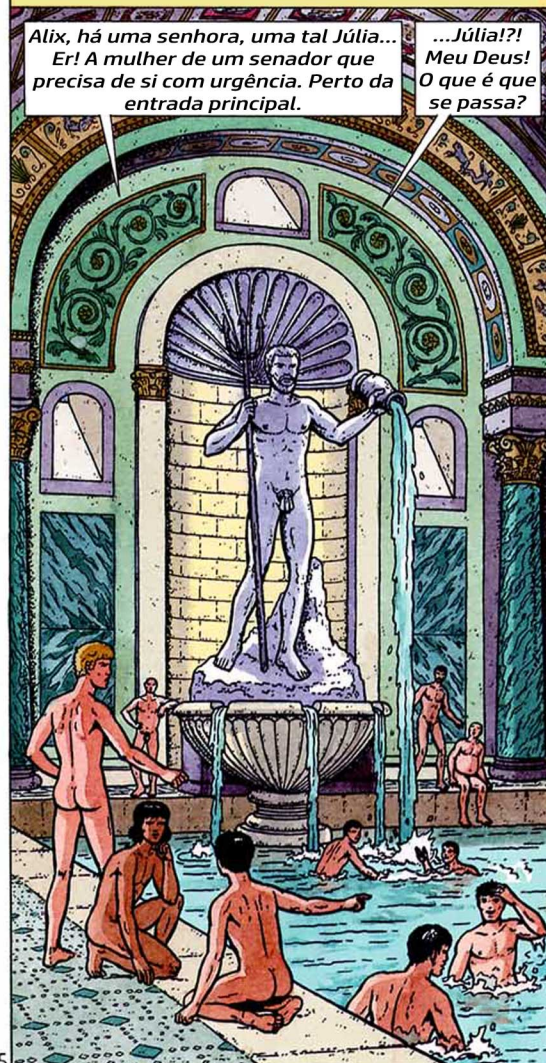


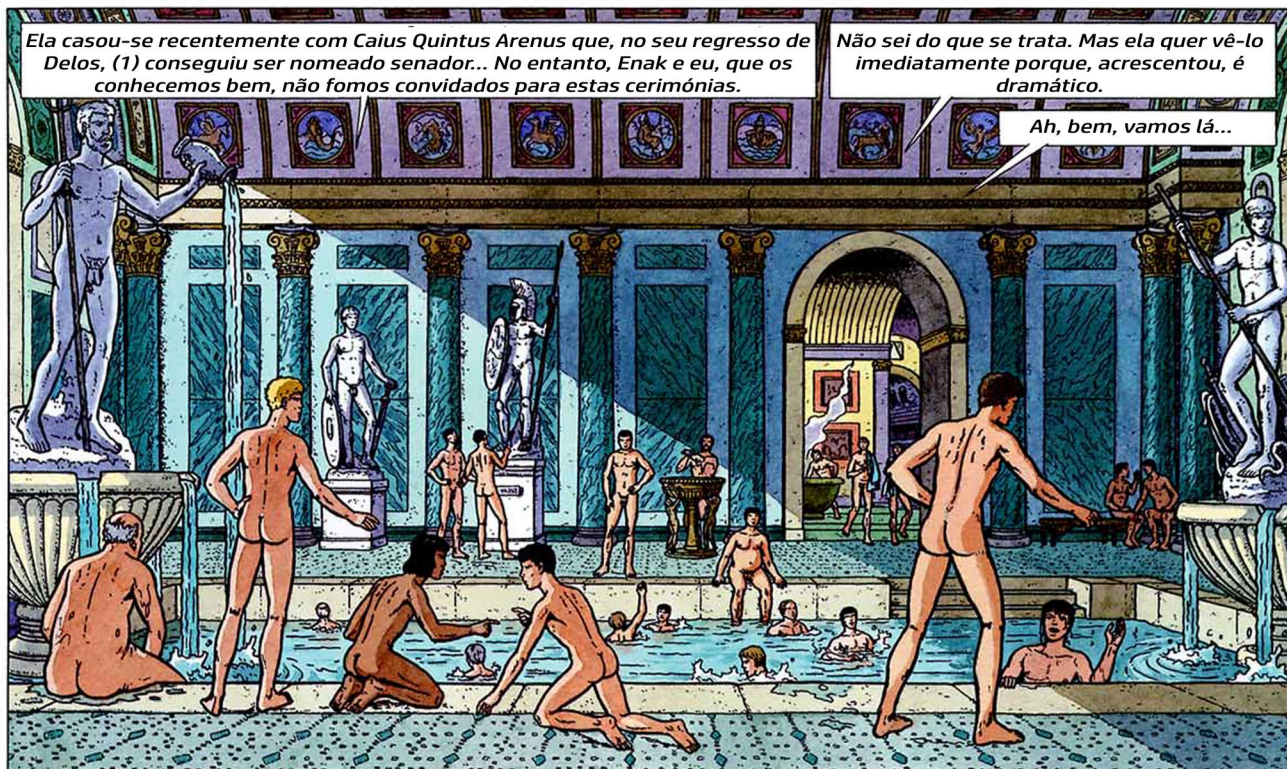
Os portões da cidade abrem-se.... Poderemos reunir magistrados e milícias para que Roma possa conhecer toda a extensão deste massacre.



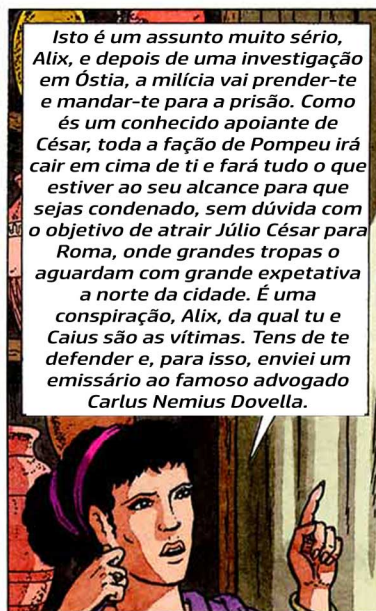
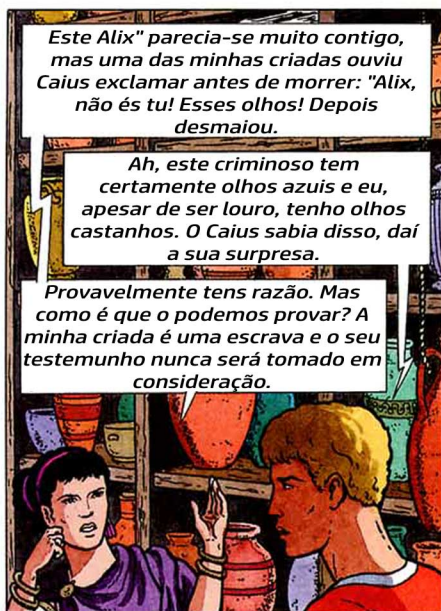


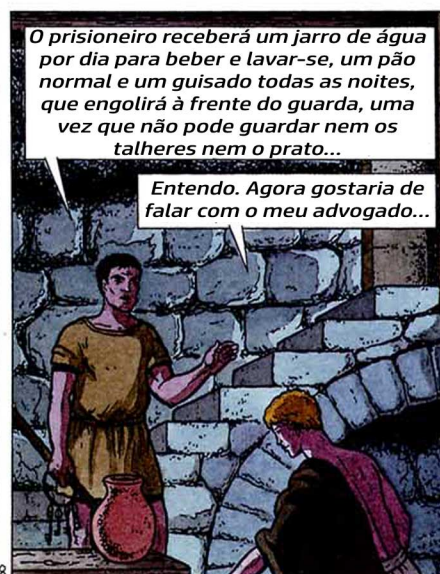
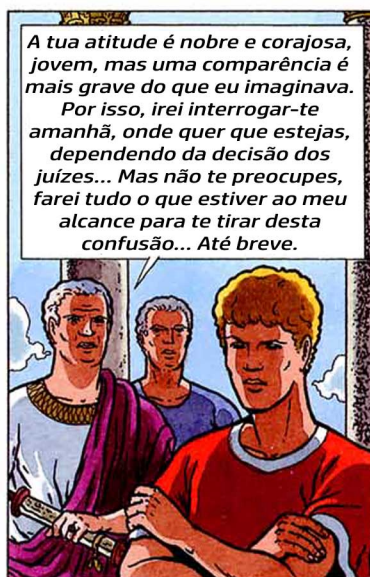
E um pouco mais tarde, enquanto o estabelecimento se enche de banhistas...





(1) Ver: " O Voo de Ícaro". (2) Ver: "O Filho de Espártaco."







...Cá estou eu, querido Alix. Graças à insistência de Júlia Curtia, consegui entrar aqui hoje, mas só me é permitida uma visita por dia, o que não é muito.



A pedido do teu protetor, forneci ao teu guardião alguns sestércios para melhorar a tua sorte, mas, infelizmente, não posso fazer mais sem ser acusado de corrupção...



Agradecereis muito a Júlia e espero que a minha inocência venha a ser descoberta em breve!

Ah, isso! Receio que seja um caso obscuro, longo e dispendioso, mas irei investigar amanhã em Óstia. Não há nada que eu não faça, querido Alix!



Dois dias depois, perto das muralhas norte da cidade.

Vá lá, come, Enak, há quase dois dias que não comes nada... Fica descansado, o Fulgor está a fazer tudo o que pode para salvar a Alix...



De facto...

Corus Maler (1) Vim ter contigo porque tens a reputação de ser um grande apoiante de César e a tua posição como senador pode permitir-te defender Alix Graccus, que foi injustamente acusado de homicídio.

Estou convencido disso...



Então avisa Júlio César, tens os meios para o fazer. Este caso parece-me ser uma conspiração abominável para o atrair a Roma e talvez para o assassinar?

Tenho estado a pensar nisso. Acalma-te, farei o que for necessário.

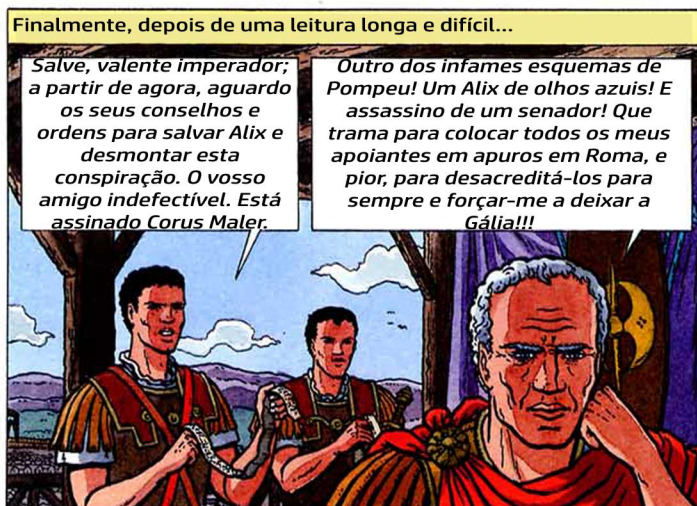
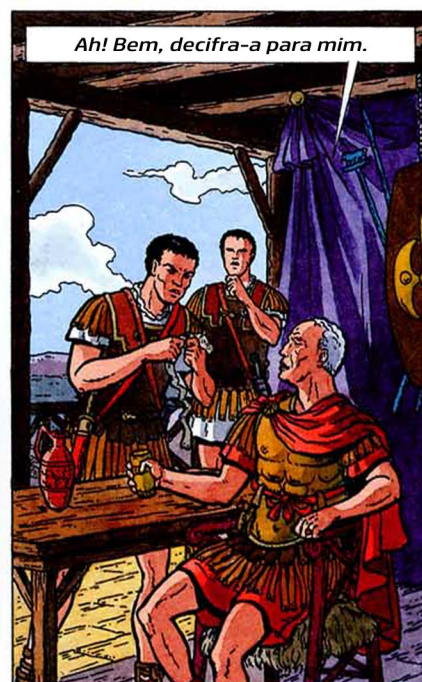
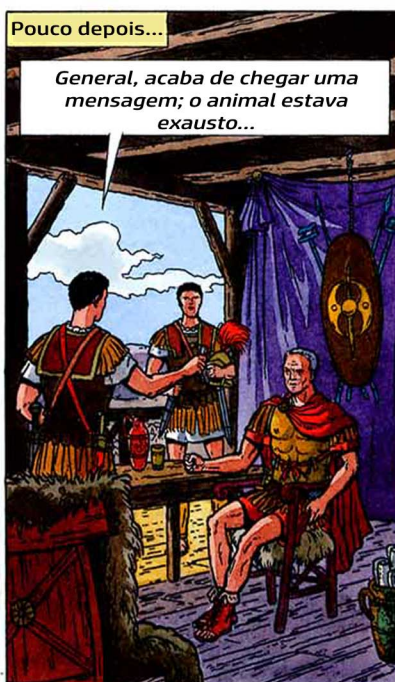


E na manhã seguinte os sinaleiros transmitiram uma série de mensagens...

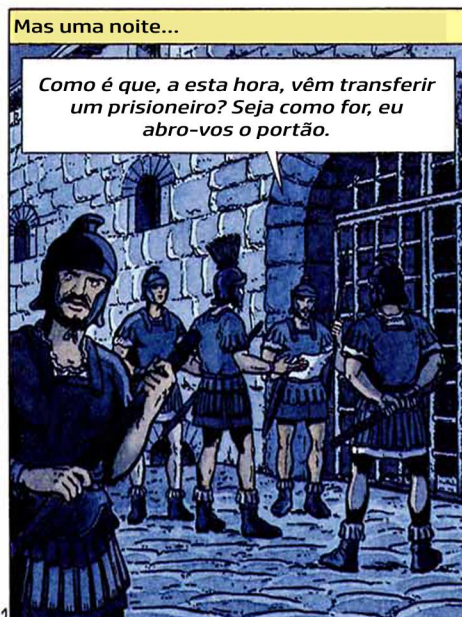
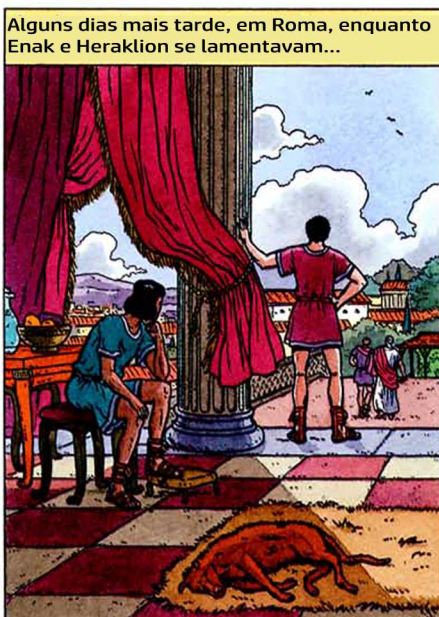
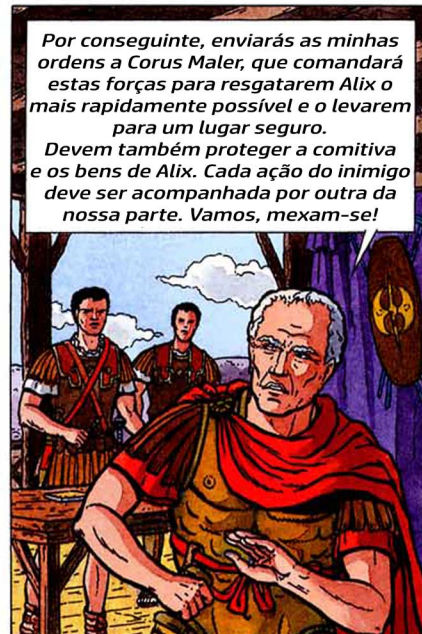


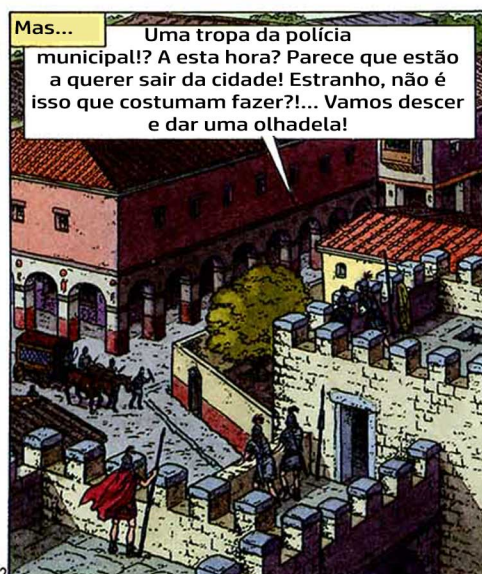
Que os pombos também transportavam como medida de precaução... E uma delas...

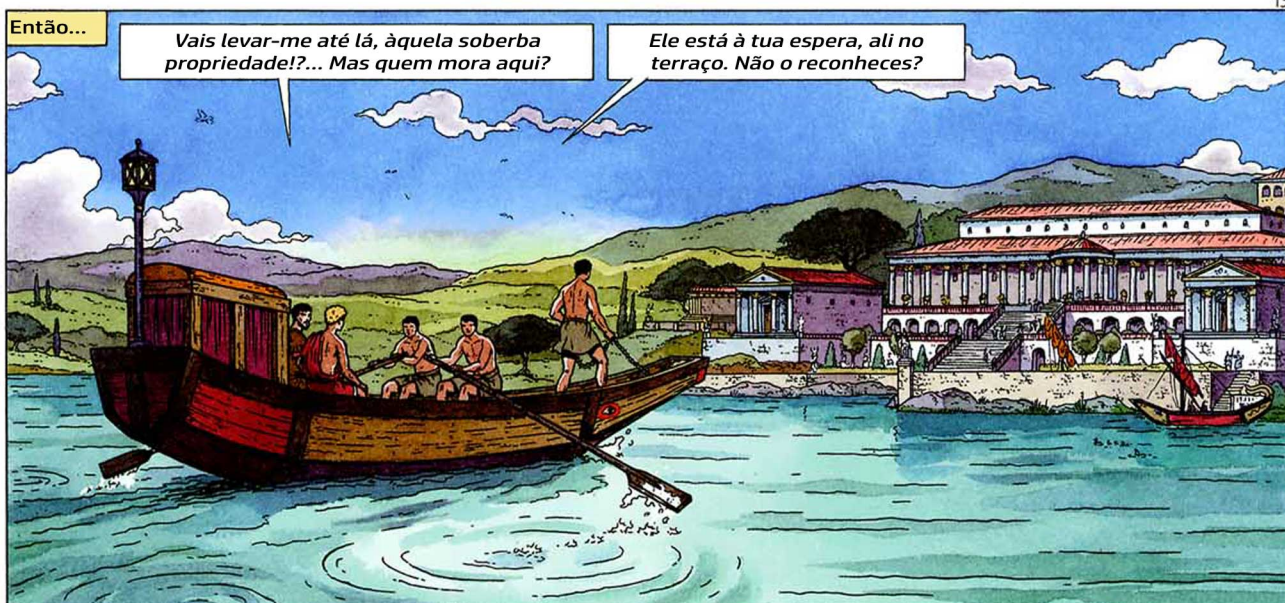
(1) Ver "O Espectro de Cartago".

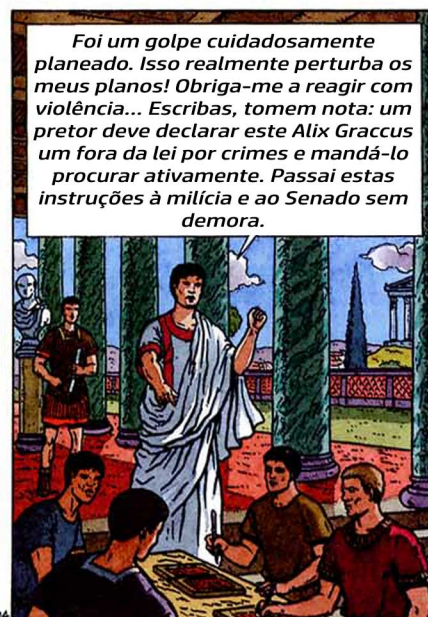
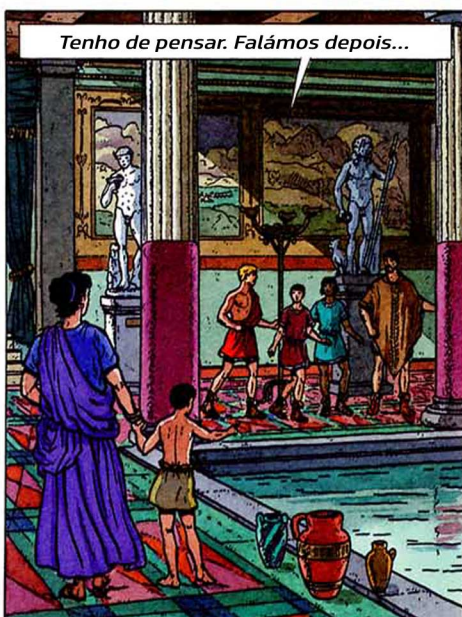


(1) ver: "O Túmulo Etrusco."









No dia seguinte, na propriedade de Corus Maler, em Nemi...

Se em algum momento pretendes voltar a Roma, Alix, não irás sozinho, isso seria uma loucura. Mas o melhor seria ficar aqui e esperar pelo desenrolar dos acontecimentos, ou...



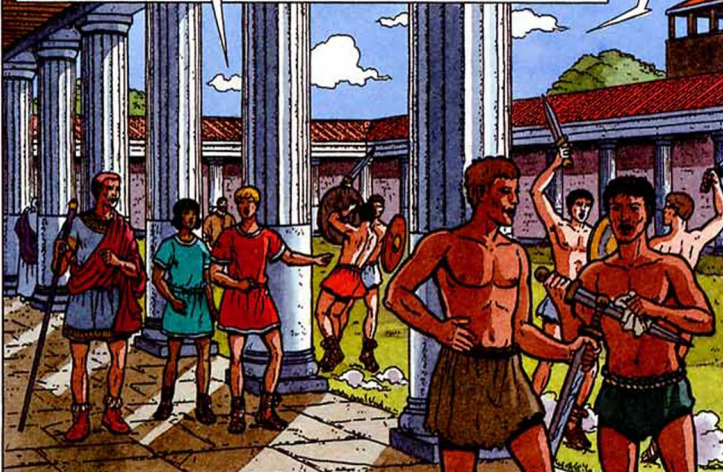
Impossível! Este criminoso que se parece comigo cobriu-me de uma vergonha que me acompanhará sempre se não provar a minha inocência o mais depressa possível.

Então correrás o risco de regressar à capital na companhia desses guerreiros que te entregaram e que, entre eles, valem uma corte inteira.



Estes antigos molochistas! Eles são cruéis e selvagens. Devo-lhes a minha liberdade, mas em que condições! São eles que estão a treinar ali?

sim, são...



Estes homens são corajosos e intrépidos, e César recrutou-os habilmente. Obviamente, todos eles tinham um profundo ressentimento contra Roma, que se comportou de forma abominável quando conquistou a Etrúria. Quantos homens foram massacrados, quantos jovens foram entregues às galés e quantas mulheres e raparigas foram vendidas como escravas? Os sobreviventes e os sucessores não esqueceram.



Queriam libertar as suas terras, penso eu, e, como sempre, usaram a violência para o fazer.

Todos os povos conquistados pelos Romanos tentaram libertar-se: Os Sabinos, os Volsci, os Samnitas, etc... Mas nenhum conseguiu, nem mesmo os etruscos! Agora tornaram-se romanos, talvez mais fanáticos do que muitos dos antigos cidadãos.



Ei, tu és Alix Graccus, não és, que os meus companheiros resgataram de Mamertina? Eu não estava lá, infelizmente, porque estava a sofrer de uma ferida na mão. Mas agora já estou melhor... Também foste tu que me deu de beber quando eu estava preso e a morrer de sede. Nunca me esqueci disso! (1)

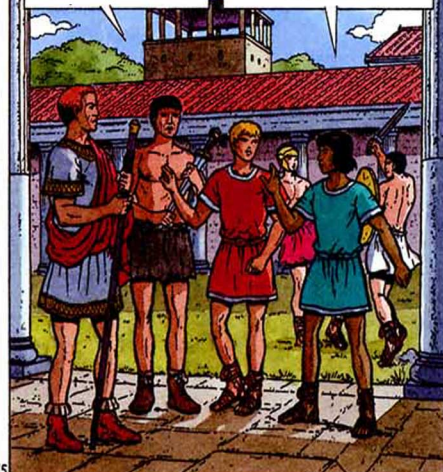


Ah, sim, na fonte dos ciprestes... Lembro-me bem.



Agora estou dedicado a ti de corpo e alma, Alix, e se voltares a Roma serei o teu guarda fiel e permanente.

Não vais fazer isso, Alix! Correr tantos riscos tolos quando estamos tão bem aqui. Espera até César regressar...

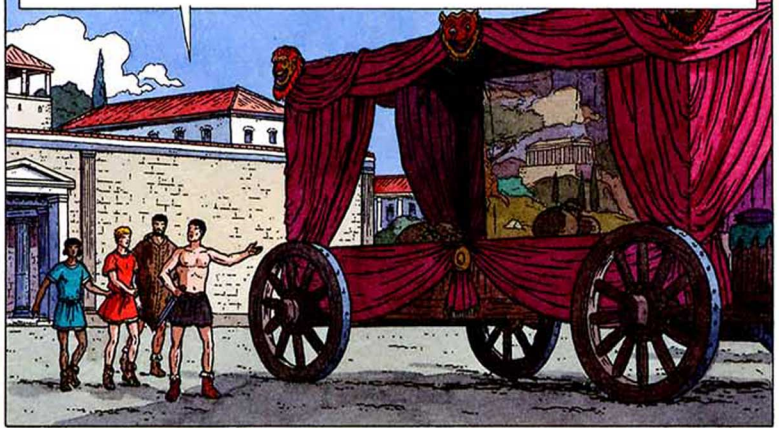


(1) Ver: "O Túmulo Etrusco".

Mudarás de ideias, meu rapaz, quando vires o que preparámos à pressa, para podermos regressar a Roma em paz... E tudo graças a Corus Maler, mas segue-me.



...Aqui está uma das carruagens do teatro ambulante que vamos conduzir ao lado da carruagem de Pompeu. Assim, podemos fazer-lhe concorrência e, ao mesmo tempo, investigar bem no centro da cidade... Os meus camaradas de armas farão parte do grupo e proteger-nos-ão...



Aah! Fantástico! De que é que eu estava à espera? Há anos que sonho com a representação! Aah! Até me lembrei de um passo de dança; vão ver...



E hop! E hop, e hop! Hop, hop! Hip! Hop!

Enak, está tudo muito bem, mas acho que não é o tipo de peça que se espera.



Não, mas o rapaz tem talento e temos de ter isso em conta...

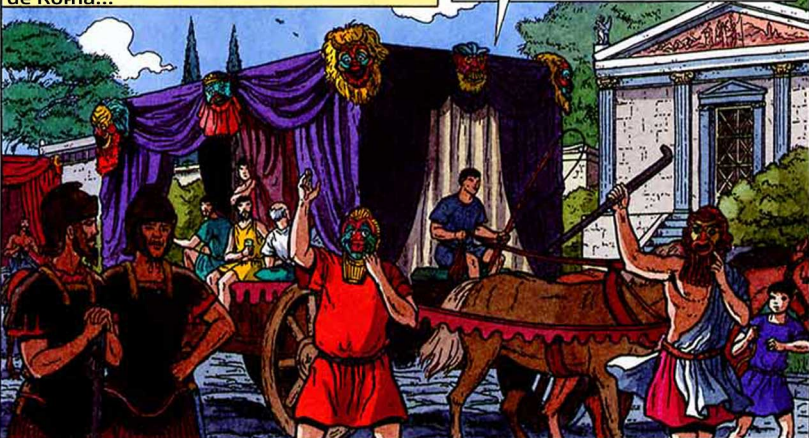
Então que tipo de espetáculo vamos fazer: Aristófanes? Plauto?

Uma peça original, uma pantomima que montámos em poucos dias, graças ao talento de Corus Maler e de alguns de nós...



Alguns dias mais tarde, os transeuntes da Via Ápia ficaram surpreendidos ao ver passar uma sucessão de carruagens que prometiam muita alegria para os cidadãos de Roma...

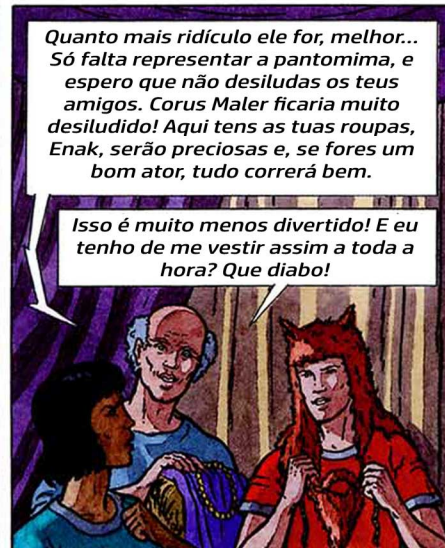
...E depois de tirarmos as nossas roupas e máscaras, como é que não seremos reconhecidos pelos homens de Pompeu?



Alix usará esta peruca e tu estarás disfarçado de rapariga.

Eu... UMA RAPARIGA?! Estás louco!

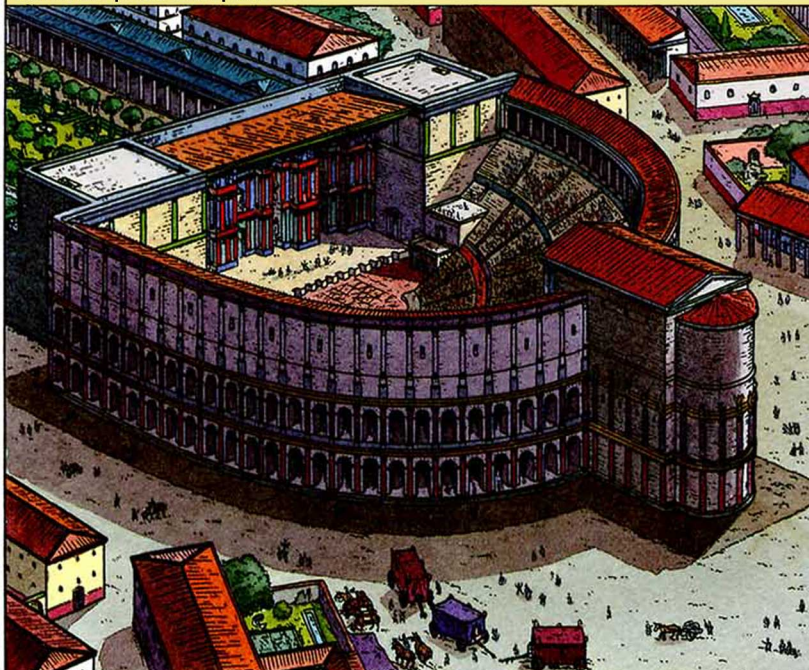




Uma vez transposto o portão do recinto fortificado, a trupe itinerante começa a gesticular para atrair a atenção do público e distribui alguns programas rapidamente transcritos dos dias anteriores.



Assim, com a ligeireza de todos os romanos, a trupe de Sátiros instala-se junto ao grande teatro, apesar de este oferecer espectáculos aos cidadãos de Roma quase sem parar...



Pouco depois, no grande teatro, os actores são perturbados pelo burburinho crescente dos espectadores que abandonam cada vez mais as bancadas...



"É desde que este ingrato desonrou a minha família e Roma... que..." O que é que se passa? Estão a fugir como pardais!



Mais um grupo de artistas a atraí-los!... De certeza!



Nesse caso, teremos de recuperar o nosso público com toda a força... Vamos acelerar a execução... Prepara o escravo. Rápido!

Imediatamente, sob o grande palco, um prisioneiro disfarçado é empurrado...



Acima de tudo, sê digno da morte que te é oferecida perante o povo de Roma!

A jovem trupe enlouquece e não hesita em fazer as caras mais terríveis, para gáudio dos espectadores.



Inédito... São fantásticos!

Ha! Ha! E o jovem Pã que gagueja perante o deus Baco! Ha! Ha! Ha! Ha!

Mas, em breve, o escravo disfarçado e amordaçado é arrastado perante as poucas pessoas que ainda hesitam nos seus lugares.



Vão executar este traidor... Bah! É um déjà vu!

PFFF! Lá fora será muito mais cómico. Vamos lá, vamos!

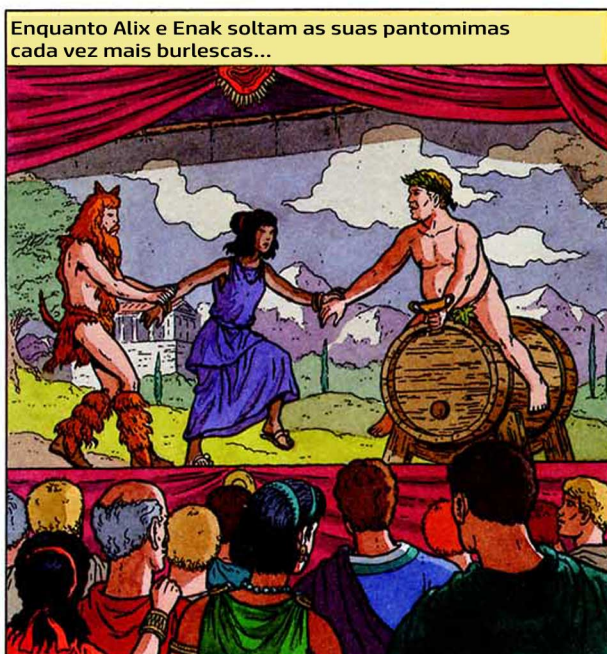


E depois... Ah! Ele não tem nenhuma palavra de arrependimento, nem de remorso... Então, carrasco, faz o teu trabalho!



"Que os deuses o abandonem e o Hades o leve para o submundo!"

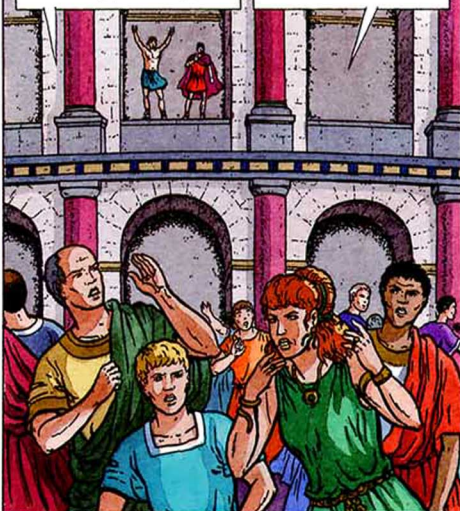
MMMMH!



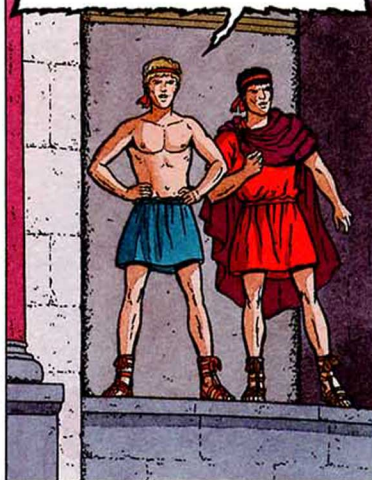
...As pessoas afastam-se instintivamente, criando um movimento brutal de multidão.

É NOJENTO!

URGH! HORRÍVEL!



ENTÃO!? SERÁ QUE OS MEUS CAROS ESPECTADORES APRECIAM O FINAL DA PEÇA?! HA! HA! HA! HA!

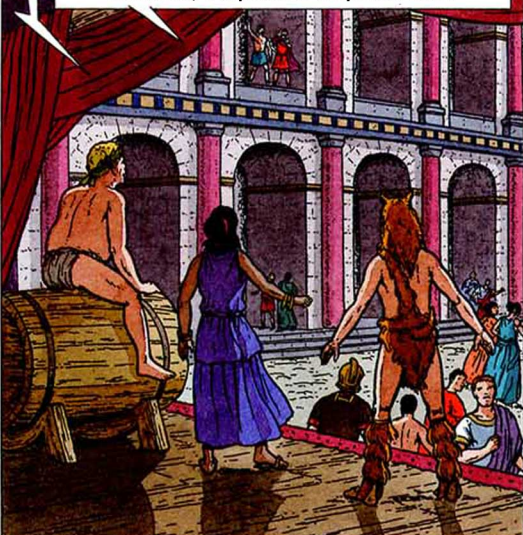


Mas os seguranças embulharam rapidamente a cabeça ferida num cobertor e levam-na embora.



Aquele maldito arruaceiro conseguiu interromper o nosso espetáculo!

De facto, e o público dispersa-se...



Olha, Alix, aquele indivíduo que atirou a cabeça para a multidão, parece-se contigo, à distância... És mesmo tu com uma cara mais dura.

Tens razão, Enak. Que estranha descoberta!



Olá, amigos! Depois deste incidente, é melhor parar de jogar... Estiveste muito bem, mas é melhor retomar a peça amanhã, antes ou depois da abertura do teatro.



E a noite chegou...



Está tudo calmo, vamos...

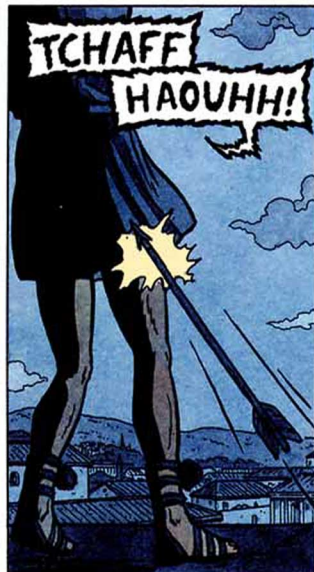


Não te aproximes muito da abertura com o braseiro; temos de agir de surpresa... E assim...



Mas mais abaixo...

Rápido, este arruaceiro quer
pegar fogo ao nosso teatro
ambulante... Atirem nele agora!
Feri-lo se possível. Fizemos bem
em ter cuidado.



Touché. Muito bem! De
uma só vez eles perdem
as suas brasas!



O que é que se passa? O que é
esta agitação toda?...

Alguém tentou disparar
setas incendiárias de uma
arcada no teatro.
Escapámos de boa;
Felizmente, os nossos
guardas estavam atentos!

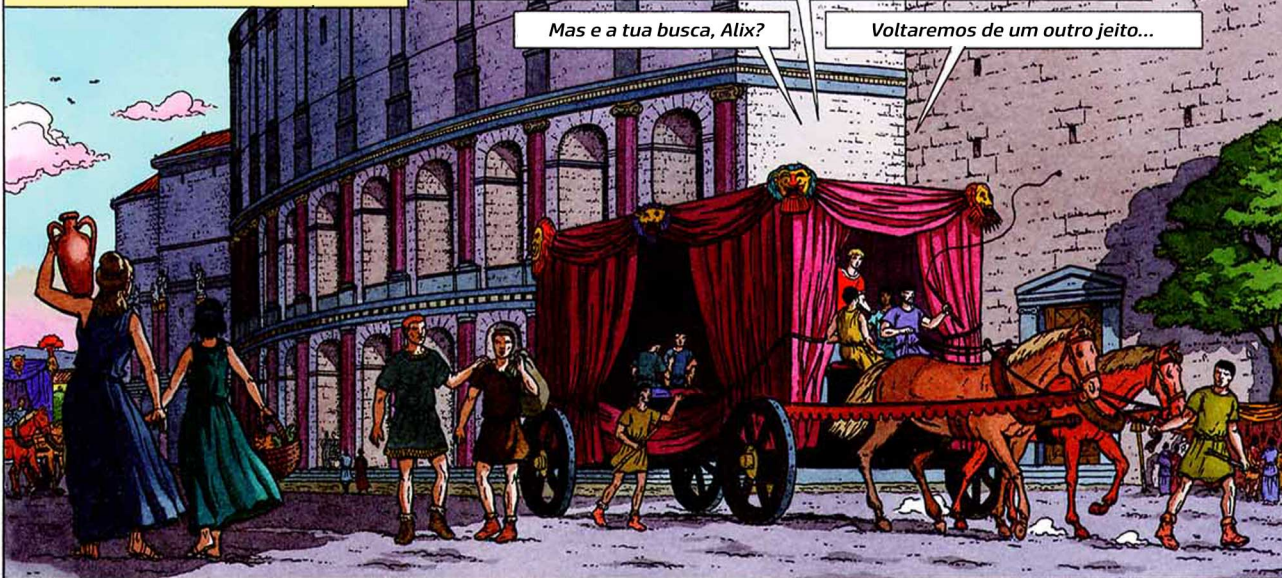


No dia seguinte, ao amanhecer, toda a
trupe itinerante deixou a praça

Para já, estaremos mais seguros fora da cidade.

Mas e a tua busca, Alix?

Voltaremos de um outro jeito...



Depois, à tarde.

Ó grande Pompeu, teu servo Remus Sulcius veio contar-te
o seu acidente. Foi ferido na coxa. Está com muitas dores e
tivemos dificuldade em trazê-lo para aqui...

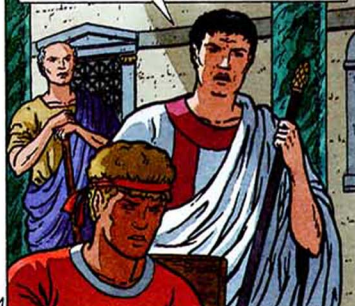


Porquê? O meu médico não é
melhor do que o do teatro.

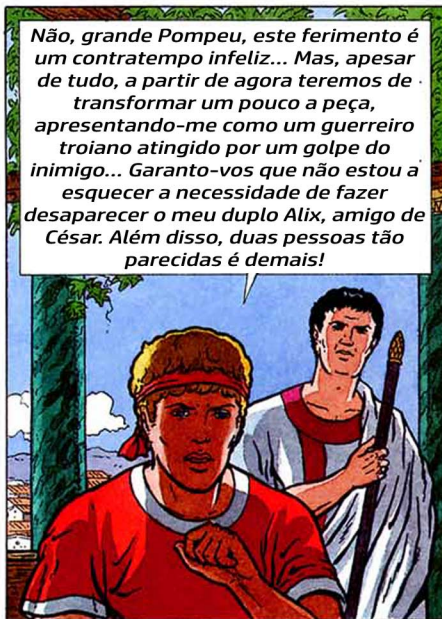
Temos de mudar de
espetáculo, Excelência...
Já não consigo representar
bem e os mímicos dessa
trupe itinerante
enganaram-nos,
atirando-me uma flecha e
indo-se embora o mais
depressa possível.

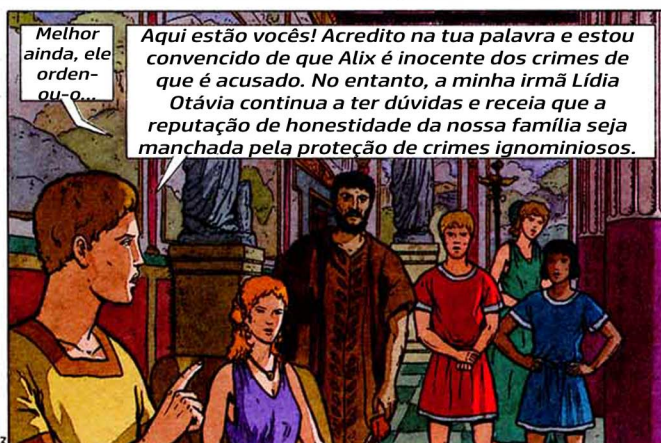
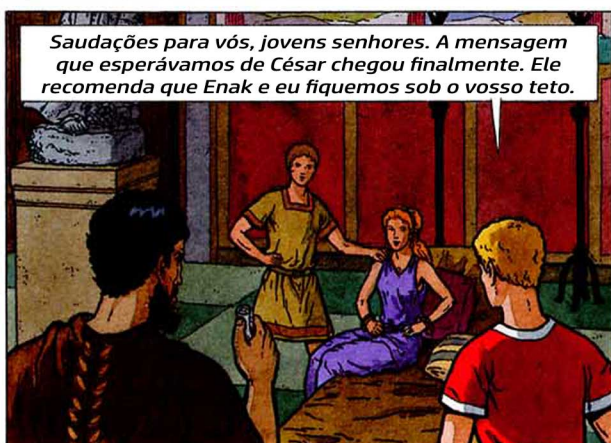
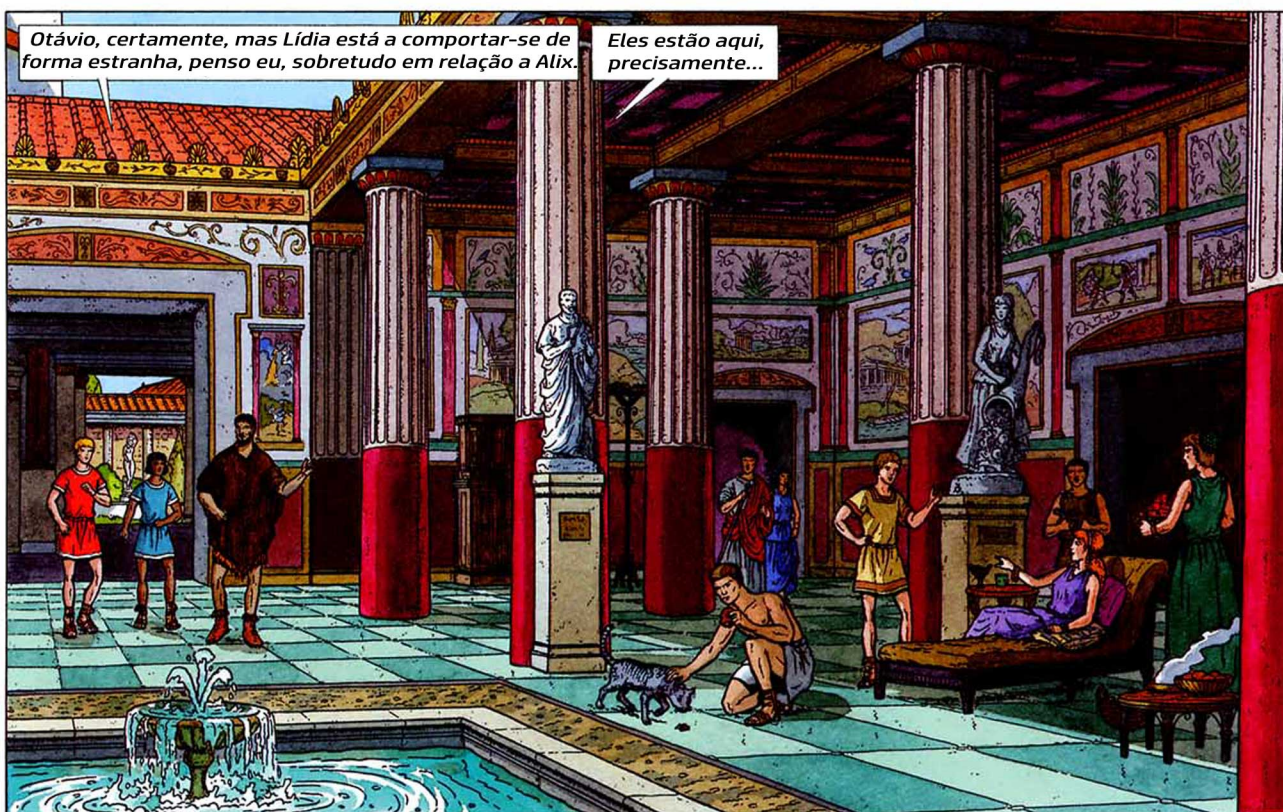


Que itinerantes? De onde é que
eles vieram? Persegui-os? Estou
a pagar muito dinheiro por uma
trupe que quero usar no meu
teatro e vocês estão a ser
enganados pelo primeiro grupo
de comediantes que aparece...
Desde a eliminação de Quintus
Arenus que tenho tido total
confiança em ti, Sulcius, e aqui
estás tu a comportar-te como o
último dos mermilhões! (1) ... Seu
tolo!

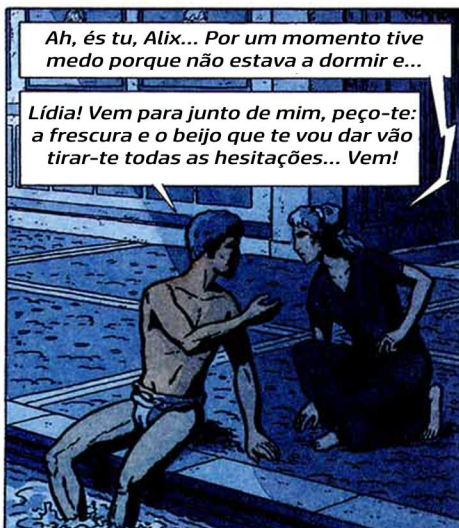
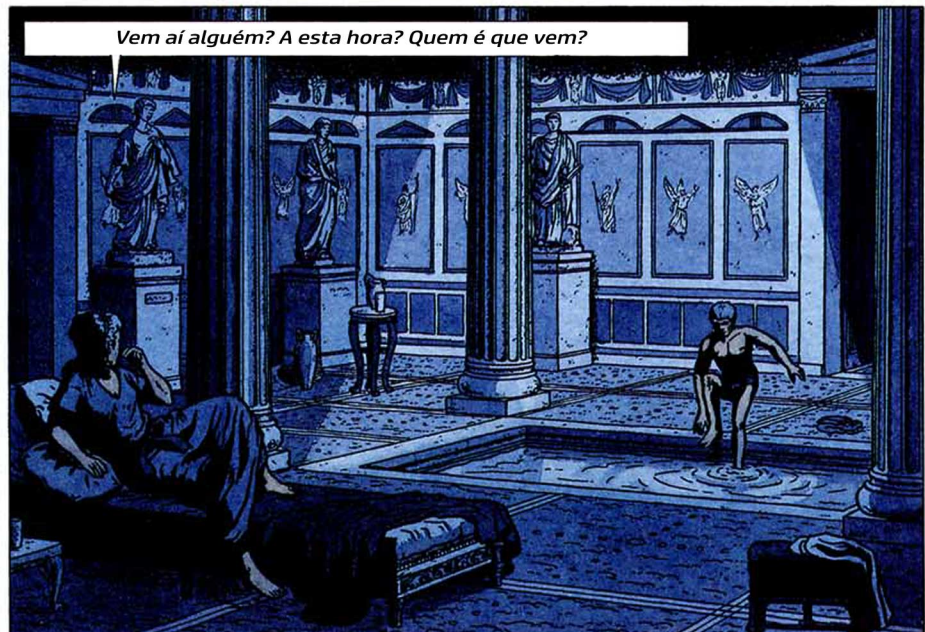


(1) gladiadores





(1) Ver: "O Túmulo Etrusco".



(1) Ver: "O Túmulo Etrusco".



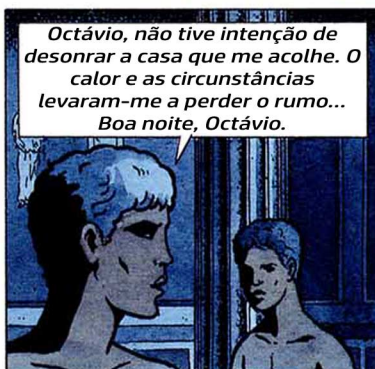
Octávio? O que estás a fazer aqui?

Peço-te, Lúcia, que saias desta piscina e te comportes... tu que estás destinada a ser "matrona"... os teus filhos não devem ter vergonha do teu passado... Quanto a ti, Alix, veste-te e vai para a cama, agora que já estás refrescado!



Sempre a dar lições, Otávio! Às vezes atrapalhas a minha vida!

Estou a agir como um irmão que tem uma reputação a defender.



Octávio, não tive intenção de desonrar a casa que me acolhe. O calor e as circunstâncias levaram-me a perder o rumo... Boa noite, Otávio.



Depois...

...Por que ficas aqui, Otávio, eu vou descansar aqui e um criado será suficiente para me fazer companhia?!...

Tu sabes que eu tenho o sono leve, então vou ficar acordado ao teu lado porque aqui é muito mais fresco...



No dia seguinte...

...Já estão a almoçar e os nossos pratos estão prontos.

Bem, Otávio parece muito animado. Tanto melhor!



Alix, se intervi de forma um pouco rude ontem à noite, foi por preocupação com a família, mas não me oporia a uma ligação com a Lúcia se o nosso tio Júlio César aprovasse....Entretanto, apertemos as mãos em sinal de amizade.

Que bom romano tu és, Otávio; talvez estejas destinado aos mais altos cargos...Saúdo-te e agradeço-te a tua amizade.



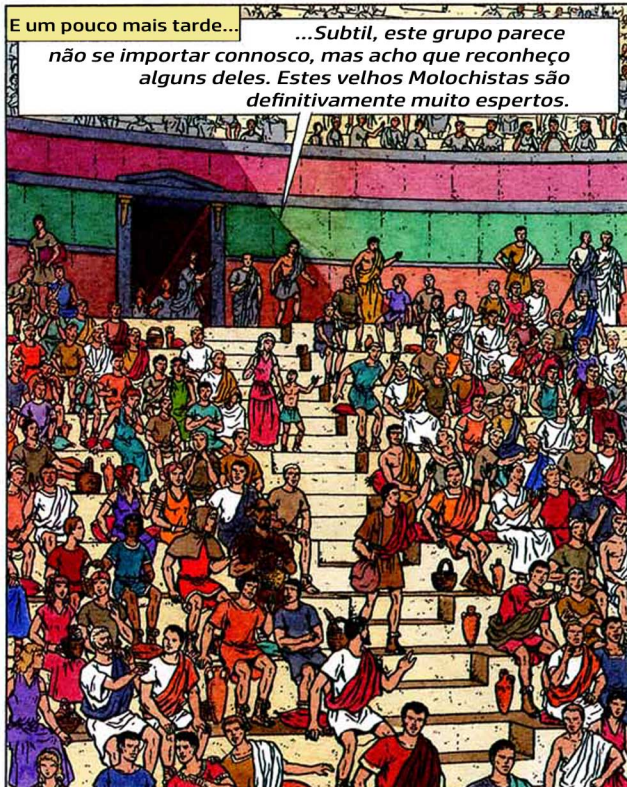
Ao fim da manhã...

Enak e eu levamos as provisões para o espetáculo, mas porque é que Heraklion não está connosco?

Ele está a treinar com um jovem cavaleiro no Champ de Mars.

Ei, ali, à nossa frente, o grupo de antigos Molochistas! Temos de estar atentos a eles, pois são a nossa melhor proteção em caso de perigo.

Claro, mas pode ser muito violento!...



E com o pior do tumulto, Alix e os seus amigos, liderados pelos velhos Molochistas, invadem o palco enquanto os actores fogem em desordem... Fazendo com que alguns dos cenários desabem...



Rápido! Aí! Ei! FECHA A PORTA! DEPRESSA!



Por aqui, sigam-me! Ai, a minha perna...



Mas os perseguidores já estão a passar!



Se hesitarmos, eles escapam-nos!



Por fim...

Mas o que é que se passou?...
Porquê é que estão loucos...?!...

Não importa, as casernas dos guardas estão aqui perto... Fugamos.

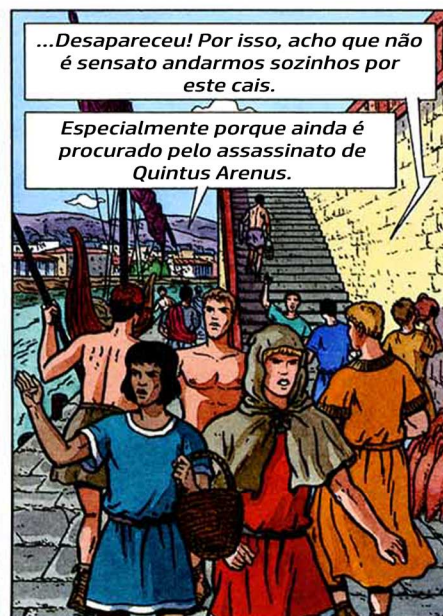
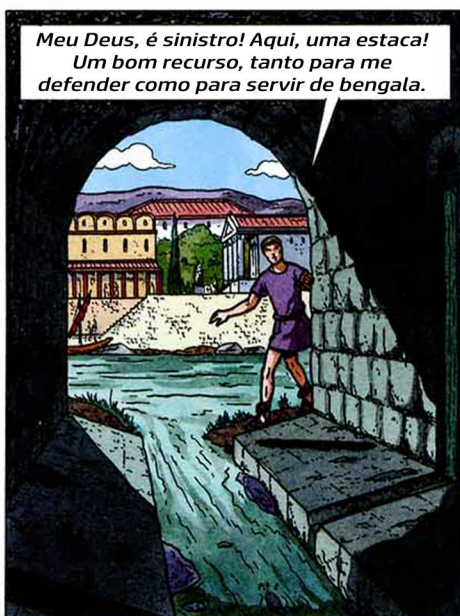
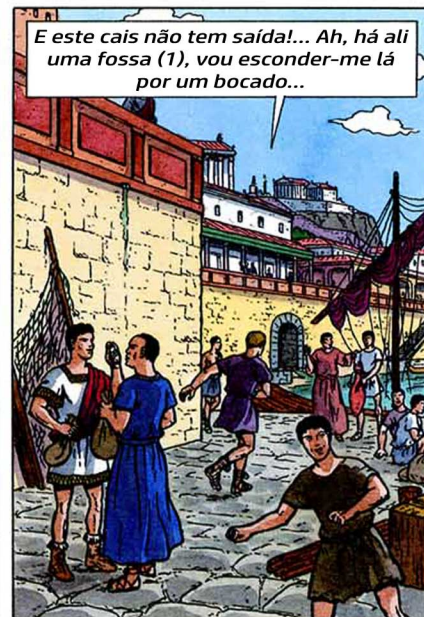


Mas...

Uma fita para a cabeça...
Uma peruca loira!... Tudo para parecer
comigo! Apanhámos o criminoso.

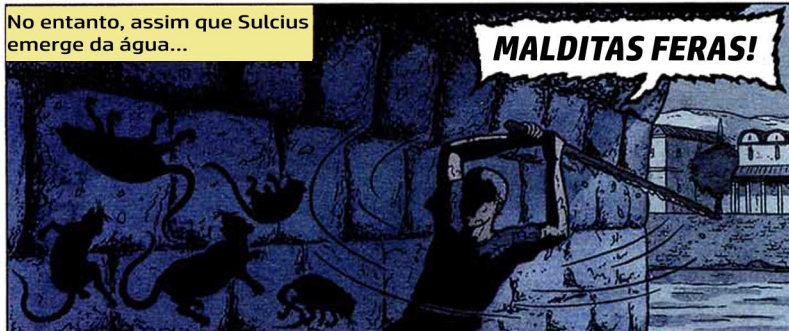
Eles vão fugir e nunca
mais os vamos
encontrar!





(1) Os esgotos de Roma.

No entanto, assim que Sulcius emerge da água...

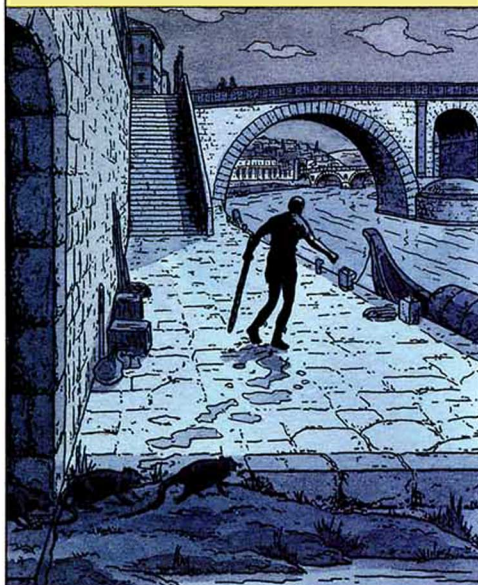


MALDITAS FERAS!

Mas, com alguns movimentos de pulso, livra-se dos primeiros atacantes...



E consegue fugir enquanto os ratos não se aventuram para além do seu covil.



Em frente ao caserna da milícia...



Outro mendigo! Sai daqui, canalha!

Não, eu sou Sulcius, o cómico. Estou em apuros... os bandidos... Podem acompanhar-me a casa do cônsul Pompeu?



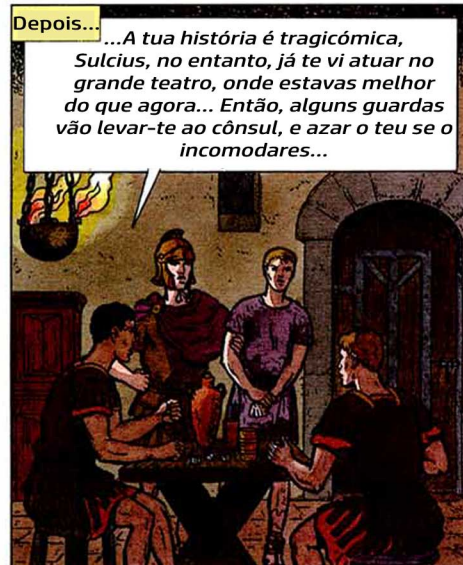
Ah! Ah! Ele vai ficar muito surpreendido por receber um senhor tão bonito... que tresanda a lama!

Vamos falar com o chefe, mas mantenham a distância!...



Depois...

...A tua história é tragicômica, Sulcius, no entanto, já te vi atuar no grande teatro, onde estavas melhor do que agora... Então, alguns guardas vão levar-te ao cônsul, e azar o teu se o incomodares...



E um pouco mais tarde...

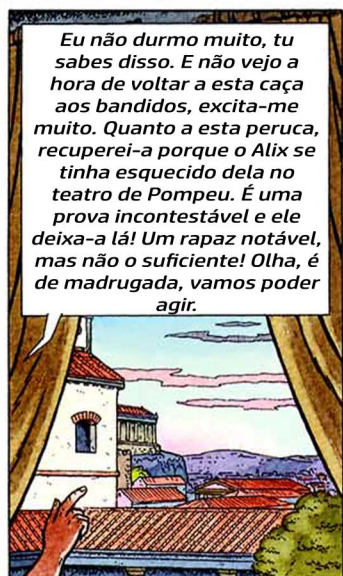
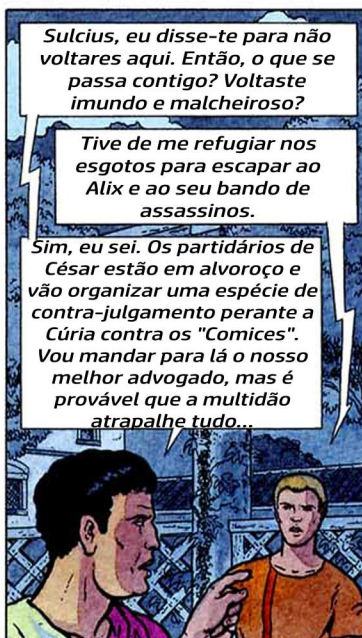
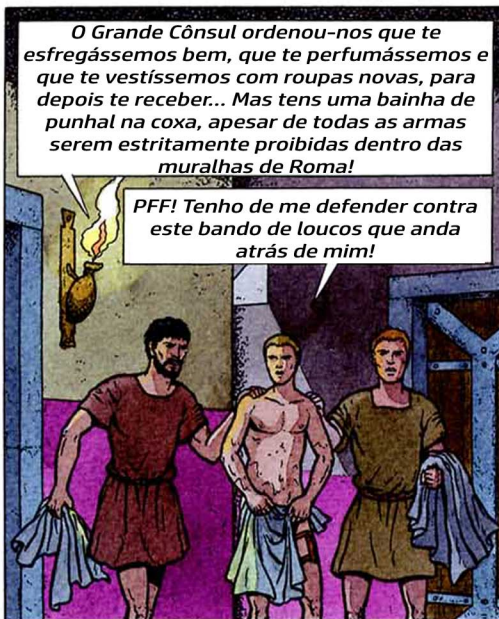
A patrulha desta noite, com este gajo, é uma verdadeira desgraça... Aah! Que cheiro!



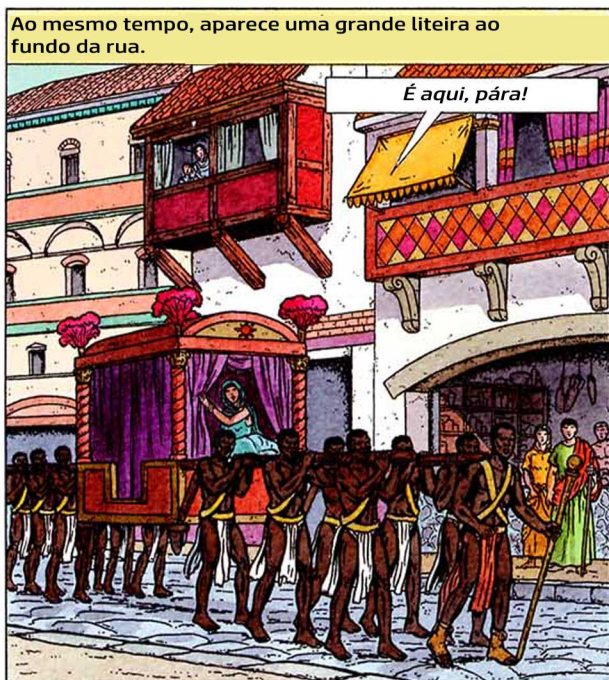
Então...

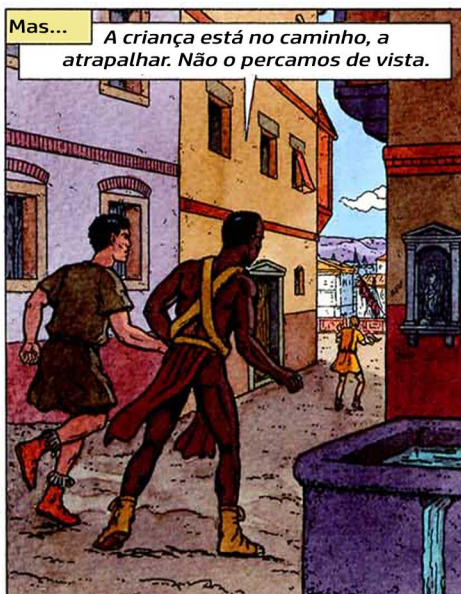
Senhor Cônsul, perdoe-me por interromper a sua refeição, mas está aqui um vagabundo que se diz seu amigo. Diz que é comediante e que se chama Sulcius... Está encharcado e cheira muito mal...





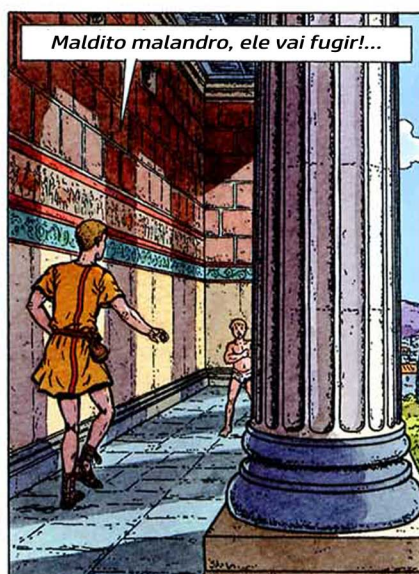
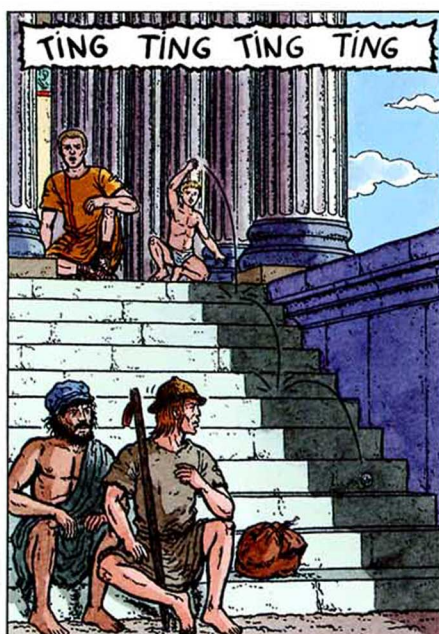
(1) Futuro imperador Augusto.

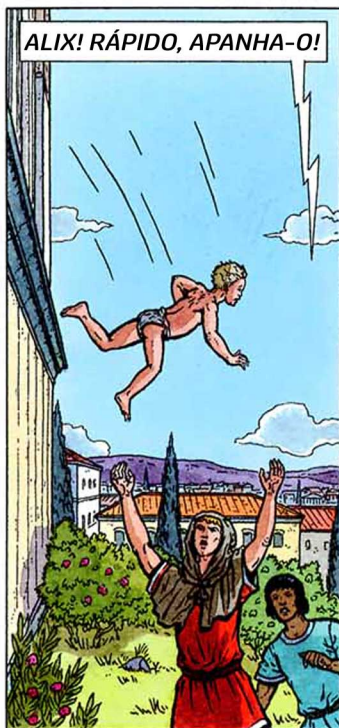






(1) Ver: "A Garra Negra".



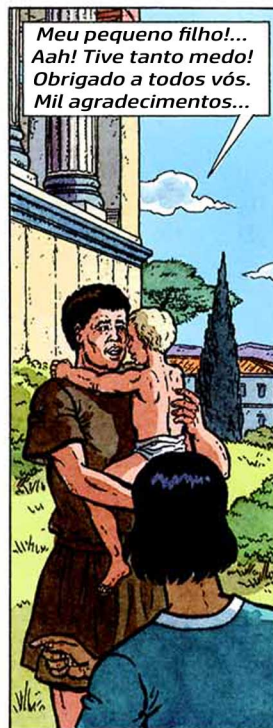


ALIX! RÁPIDO, APANHA-O!



FORMIDÁVEL!...
Amorteceste bem a queda dele. Ele não está ferido!...

Papá! PAPÁ!...

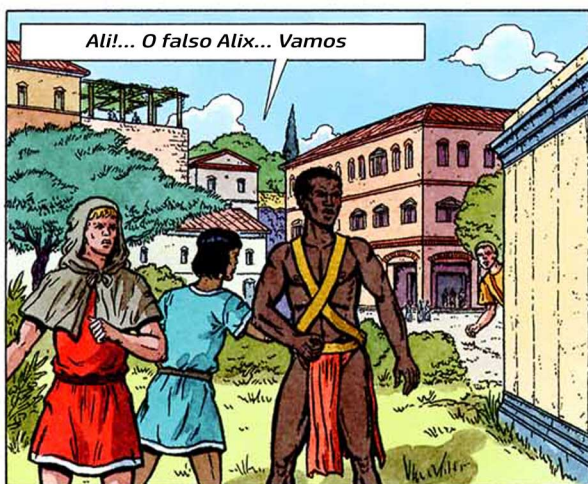


Meu pequeno filho!...
Aah! Tive tanto medo!
Obrigado a todos vós.
Mil agradecimentos...



No entanto...

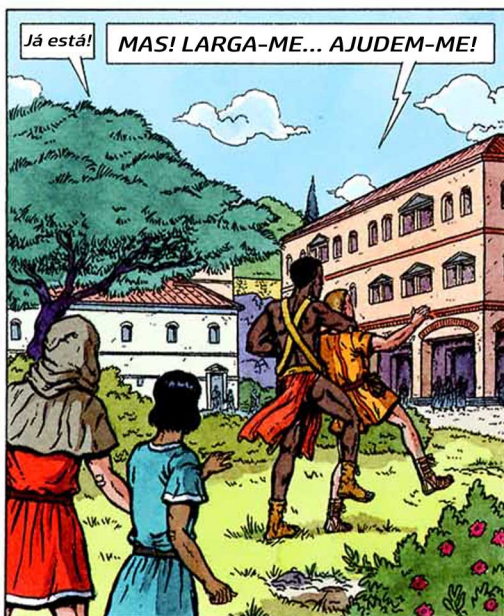
Raios! Salvaram o raio do miúdo... Que azar... O que é que eu faço agora?



Ali!... O falso Alix... Vamos



Ele está a coxear, em breve o alcançarei... Vamos, segue-me.



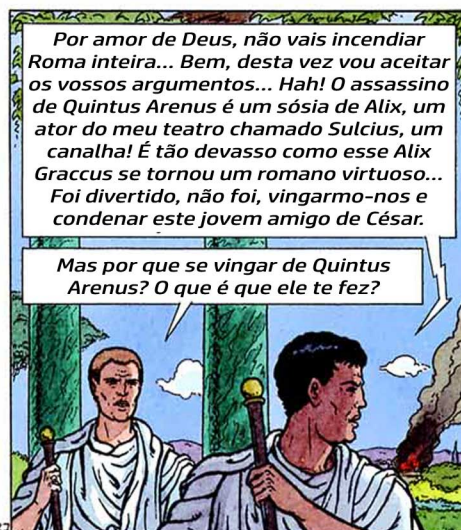
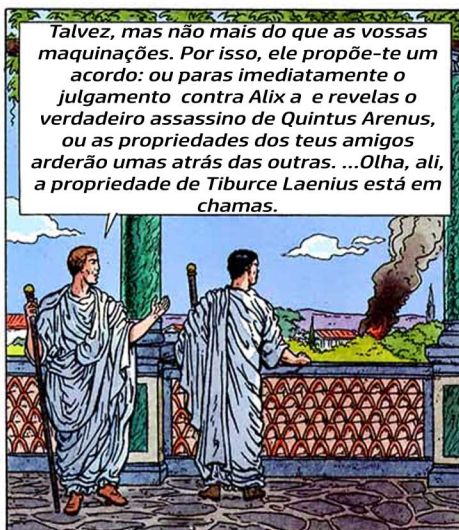
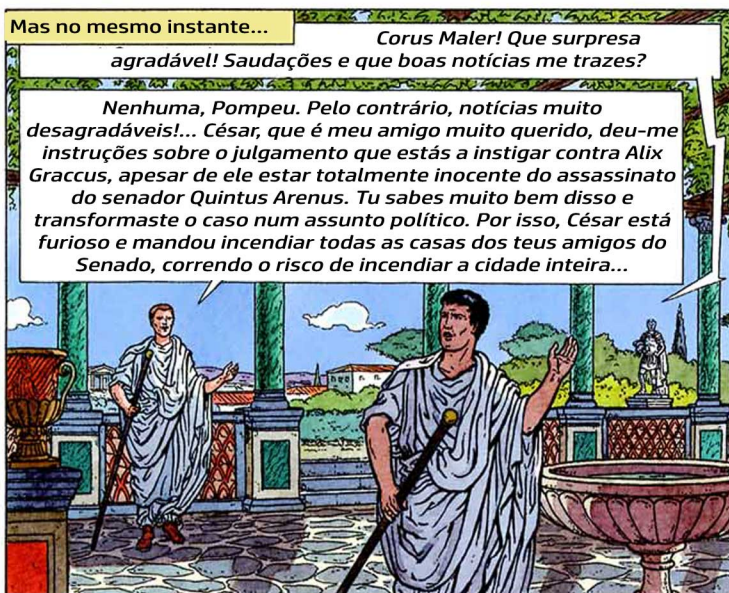
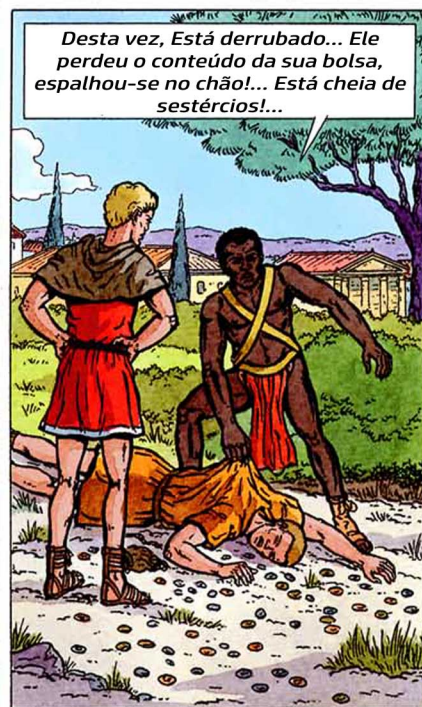
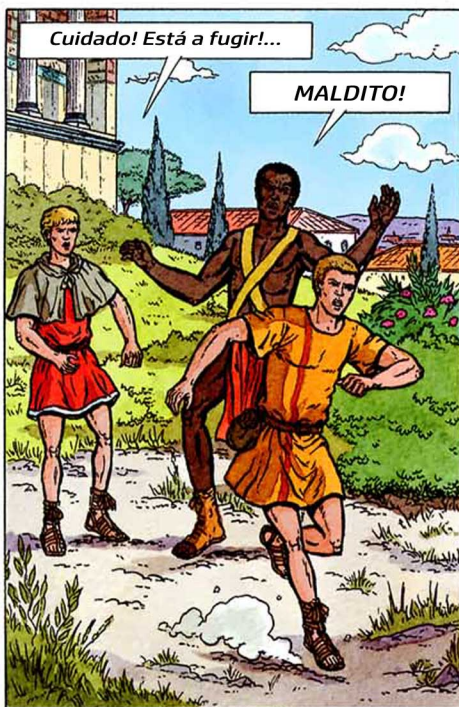
Já está! MAS! LARGA-ME... AJUDEM-ME!

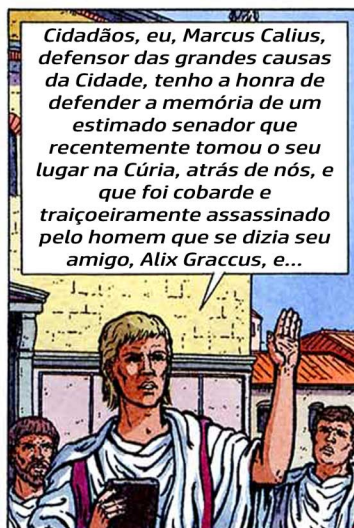
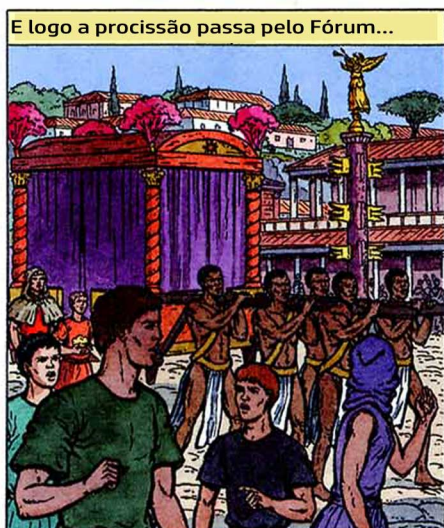
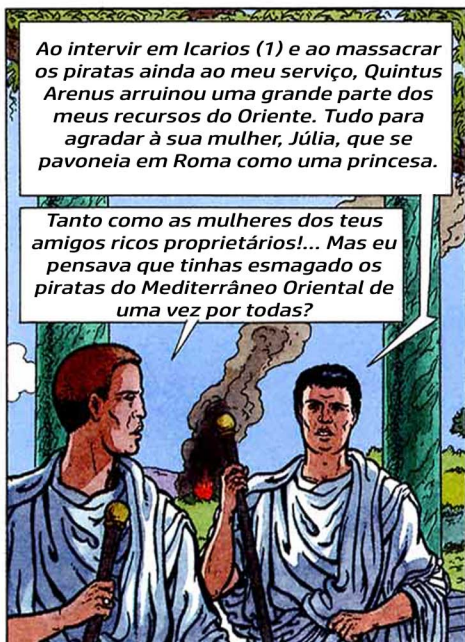


Finalmente apanhámo-lo!... É mesmo ele, o meu duplo... Obrigado, Servio.



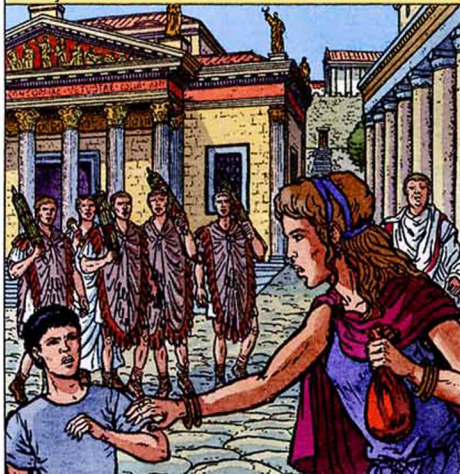
Toma, apanha isto, seu canalha!... Odeio-te!...





(1) Ver: "A Queda de Ícaro".

Mas, nesse preciso momento, atravessando o Fórum, o pretor de Roma, rodeado por quatro lictores, avançou em direção ao tribunal da Cúria...



Enquanto o acusador se enfurecia.

Apresento-vos dois Alix Graccus! Isso é apenas para cobrir o rasto, porque um deles é o verdadeiro assassino do Senador Quintus Arenus. Mas este criminoso estava acompanhado por uma tropa de capangas quando...

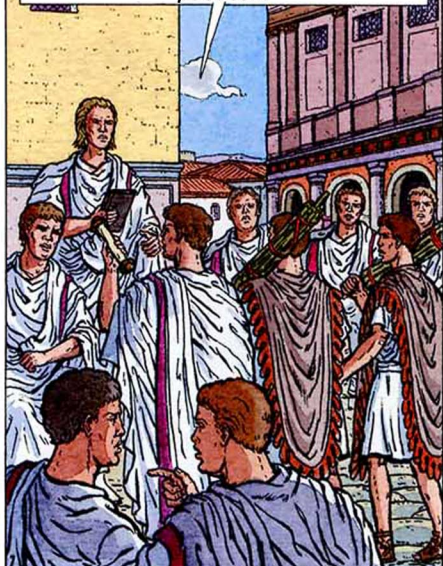


Vamos procurá-los no teatro de Pompeu, de onde veio este indivíduo. Descobri lá esta peruca, que lhe permitia enganar as suas vítimas...

Ah? Este sobrinho de Júlio César é muito impetuoso e...

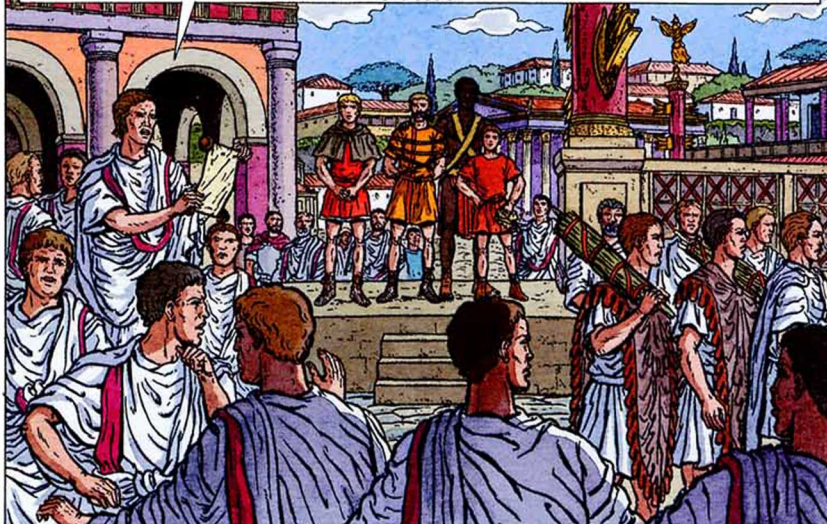


...Cidadão Marcus Calius, o grande cônsul Cnéus Pompée, nomeou-me, Curtius Nola, pretor, para fazer ler esta ordem perante esta assembleia e o público...



E pouco depois...

Com base em provas irrefutáveis fornecidas por um grupo de romanos de reputação irrepreensível, nós, Cneu Pompeu, cônsul de Roma e da Itália, ordenamos a prisão do ator Remus Sulcius, culpado de conspirar e executar o assassinato de vários notáveis da cidade, juntamente com alguns actores desonestos do nosso teatro. Por conseguinte, decretamos a libertação imediata do cidadão injustamente acusado Alix Graccus.

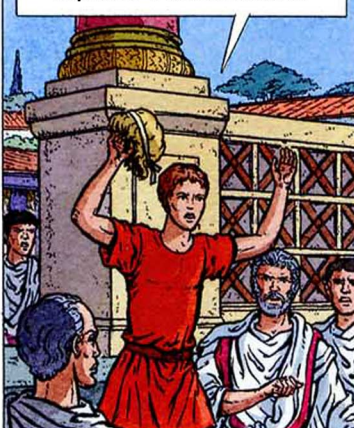


Olhem para o Sulcius, está a ficar louco!...

Mmmh!... Mmmh! Mmmh!...



...Todos vós, vejam, aqui está a peruca que ele usou para se fazer passar por Alix. Ele é um impostor e um criminoso!

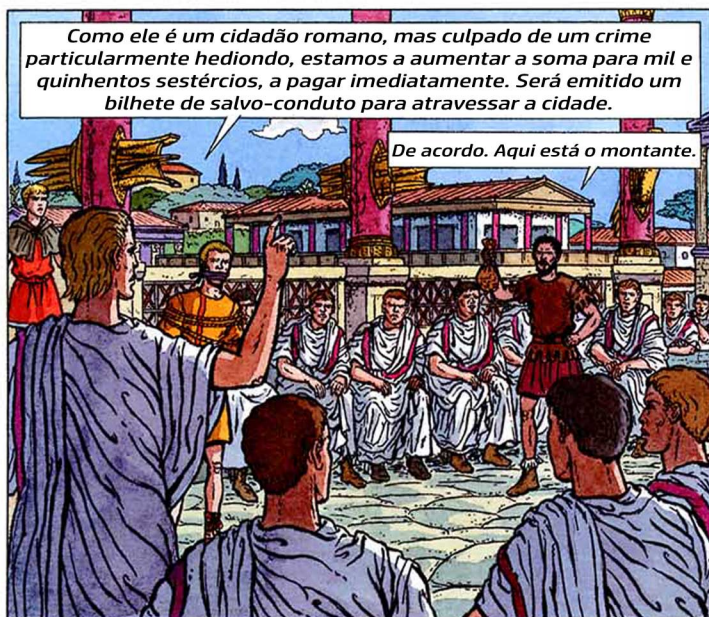


De repente...

SILÊNCIO! Eu, Manlius Fallone, grande lanista (1) da arena do baixo Tibre, proponho ao tribunal comprar este condenado e incorporá-lo no meu grupo de gladiadores. Se for inocente, os deuses poupá-lo-ão; pelo contrário, se for culpado, perecerá na honra do combate e para gáudio do público que todos os dias desfruta dos meus espetáculos... Ofereço mil sestércios.

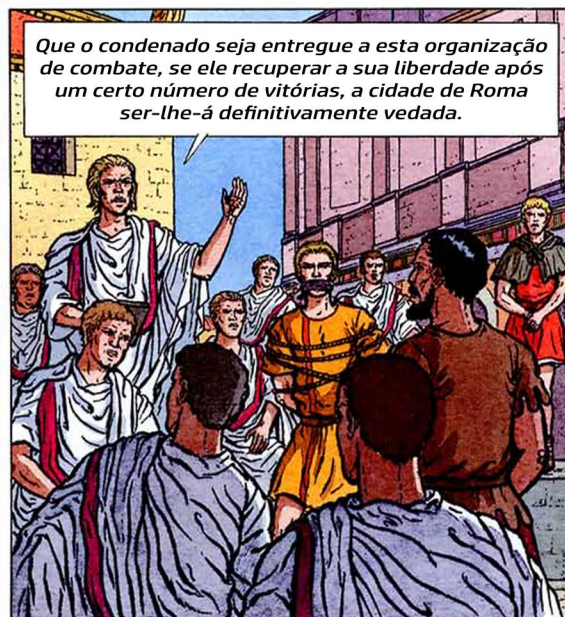


(1) Mestre de uma guarnição de gladiadores.



Como ele é um cidadão romano, mas culpado de um crime particularmente hediondo, estamos a aumentar a soma para mil e quinhentos sestércios, a pagar imediatamente. Será emitido um bilhete de salvo-conduto para atravessar a cidade.

De acordo. Aqui está o montante.



Que o condenado seja entregue a esta organização de combate, se ele recuperar a sua liberdade após um certo número de vitórias, a cidade de Roma ser-lhe-á definitivamente vedada.

Um quarto de hora mais tarde, Manlius Fallone arrastava o cativo para o rio Tibre, sob os aplausos e as troças da multidão.



Paciência, esta é a parte mais difícil...

Enquanto Alix regressa à sua casa nas colinas de Roma.

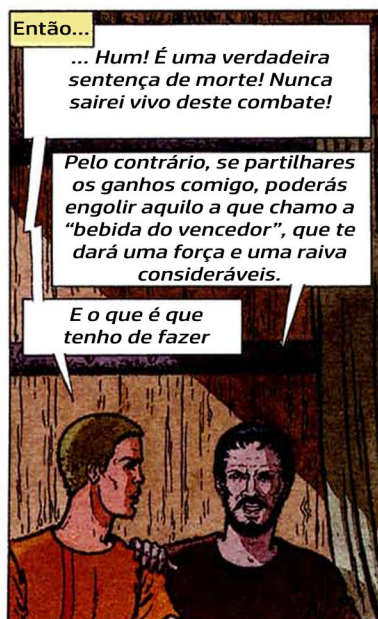


Bravo! Desconfiávamos que o rapaz era inocente!



Por fim...

Entra aí, depois liberto-te das amarras.



Então...

... Hum! É uma verdadeira sentença de morte! Nunca sairei vivo deste combate!

Pelo contrário, se partilhares os ganhos comigo, poderás engolir aquilo a que chamo a "bebida do vencedor", que te dará uma força e uma raiva consideráveis.

E o que é que tenho de fazer



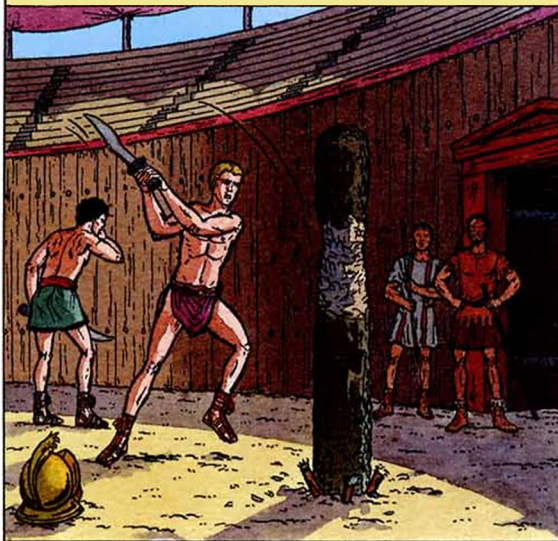
Primeiro, escolhe um fato de gladiador. Há tamanhos diferentes, todos perfeitamente restaurados... Então o que achas?

Pfff. Não me interessa. O que é este?

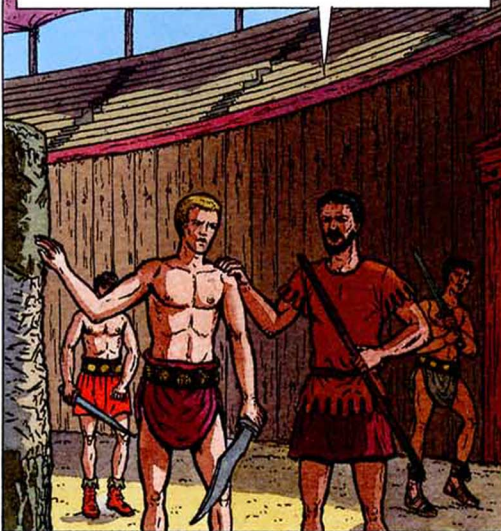
No dia seguinte, quando Pompeu veio confortar seus amigos e apoiadores que haviam sido vítimas dos incêndios...



...Remus Sulcius já estava treinando com um vigor e violência que interessou muito ao mestre lanista.



Excelente rapaz. És um bom recruta e acho que vamos fazer bons negócios juntos. Se lutares assim, vai chover dinheiro na arena Ha! Ha! Mas vem comigo...



E...

...Este é o meu pequeno segredo: o que eu chamo de "bebida do vencedor". Eu forneço este licor aos únicos lutadores capazes de emocionar a multidão... Prova isto...



Então? Hein?...

Tem um sabor esquisito! Mas se posso tornar-me livre e rico com ele, porque não!

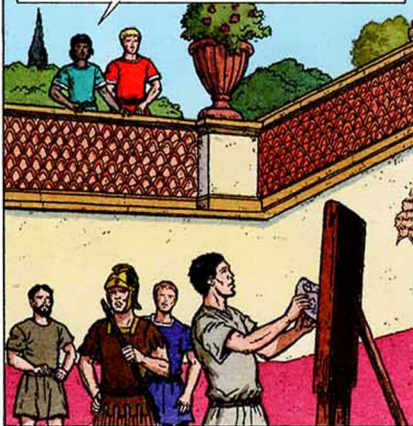


Muito bem, então. Tu serás favorecido. Mas primeiro, tens de assinar este folheto. É o nosso acordo de portagem. Graças a mim, serás invencível e poderás comprar uma propriedade em Campana. Fantástico, não é?



E dois dias depois...

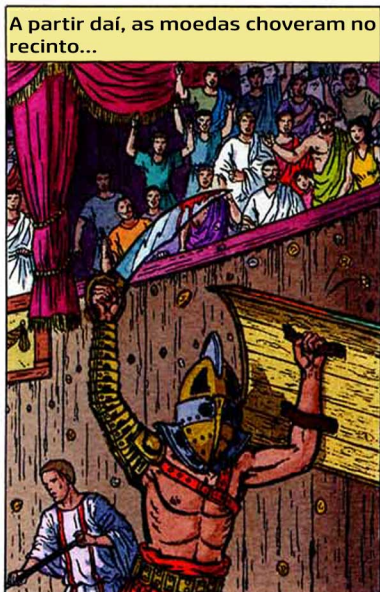
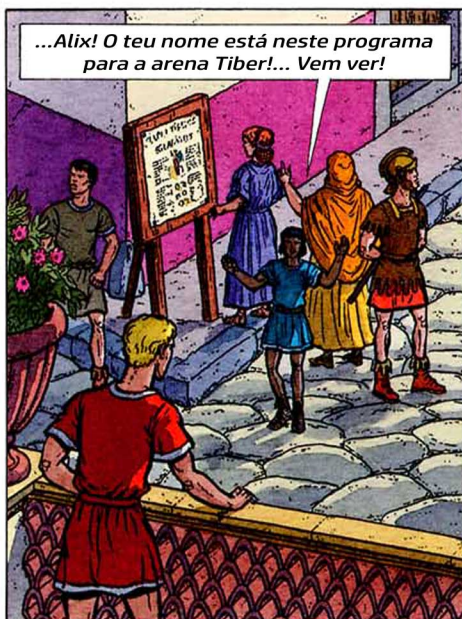
Olha, Alix, alguns guardas da milícia estão a supervisionar a instalação de um cartaz que anuncia um espetáculo excecional. Vou lá dar uma olhadela.



Depois...

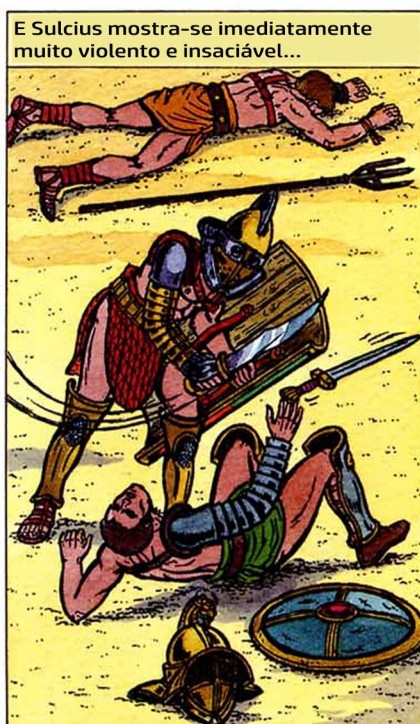
Oh, E esta! Isto é uma provocação!





(1) Categoria de gladiador.





Lançado com uma força sem precedentes, o tridente embate na bancada entre Alix e Fulgor, que têm apenas tempo suficiente para se afastarem...

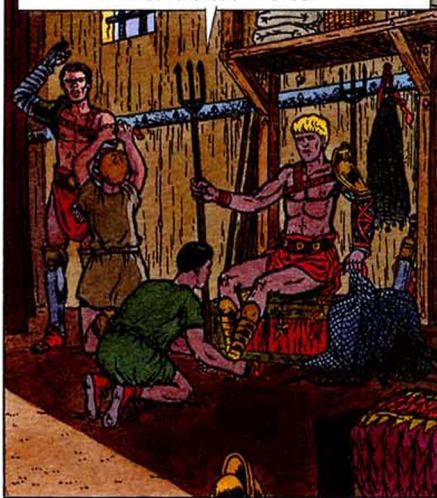


E... **SULCIUS, ACEITO O TEU DESAFIO. VOU DESCER À ARENA PARA TE CONFRONTAR, DE UMA VEZ POR TODAS, A MINHA CORAGEM E BOA FÉ CONTRA O TEU FEL E FEROCIDADE... ESTOU A CHEGAR.**



Alguns momentos depois...

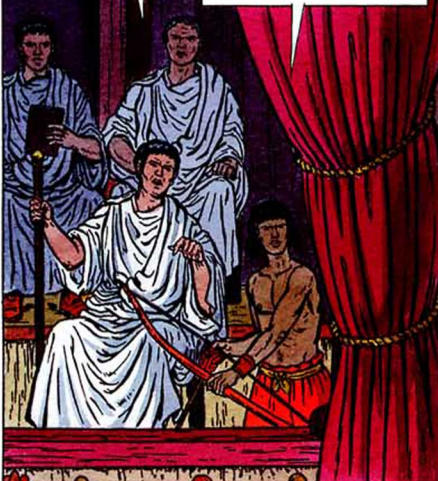
...Tenta envolvê-lo logo na tua rede, ele ficará à tua mercê.



Enquanto isso, na varanda...

Não o percas. Só tens duas flechas, não te esqueças!

Não te preocupes.



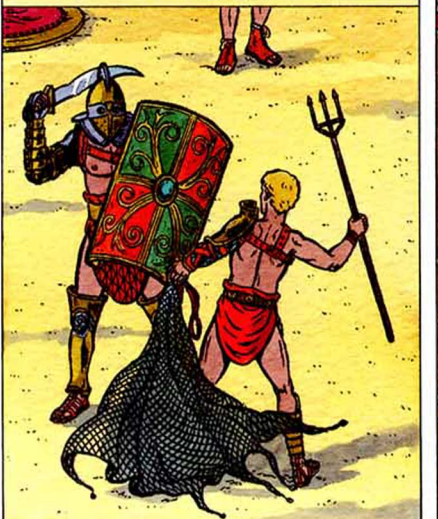
Assim que ele estiver numa boa posição...



Mas esconde-te o melhor que pudeses atrás da cortina. Não deves ser visto!



Quando Alix aparece finalmente na arena, vestida com o traje e com as armas de reciário, a multidão rejubila.



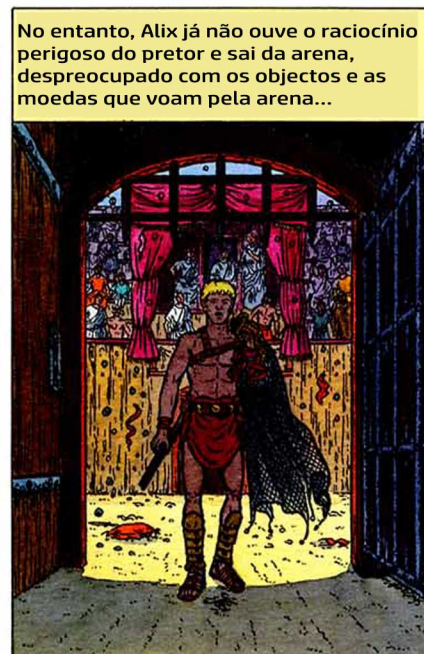
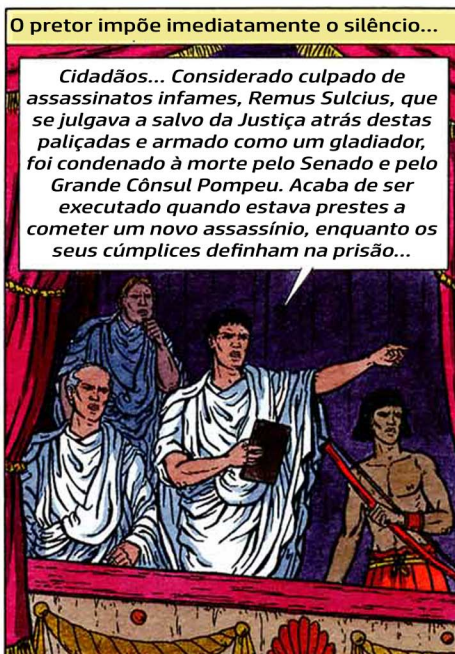
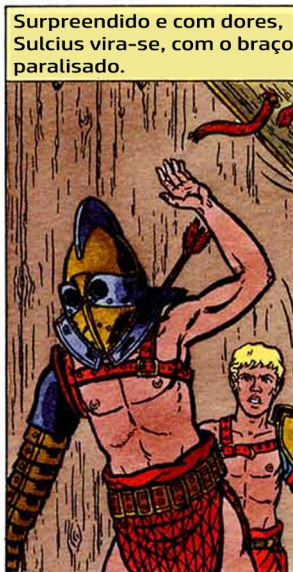
Então os dois adversários enfrentam-se e o combate começa.

TOMA, CÃO CESARIANO!



MORRE AGORA!...





FIM

www.casterman.com

ISBN 2-203-31224-6

© Casterman 2005.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit, photographie, microfilm, bande magnétique, disque ou autre, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection des droits d'auteur.

Imprimé en France par Pollina s.a., Luçon - N° L20403. Dépôt légal : novembre 2005; D. 2005/0053/4.

Déposé au ministère de la Justice, Paris (loi n°49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse).

TRADUÇÃO PARA PORTUGUÊS

joaodweb

Todos os direitos são reservados às editoras, autores e as suas respectivas propriedades intelectuais

**NA COLECÇÃO ALIX
JÁ PUBLICADOS**

**ALIX O INTRÉPIDO
A ESFINGE DE OURO
A ILHA MALDITA
A TIARA DE ORIBAL
A GARRA NEGRA
AS LEGIÕES PERDIDAS
O ÚLTIMO ESPARTANO
O TÚMULO ETRUSCO
O DEUS SELVAGEM
IORIX, O GRANDE
O PRÍNCIPE DO NILO
O FILHO DE ESPÁRTACO
O ESPECTRO DE CARTAGO
O DEUS VULCÃO
HERKIOS, O JOVEM GRAGO
A TORRE DE BABEL
O IMPERADOR DA CHINA
VERCINGETORIXO
CAVALO DE TROIA
Ô ALEXANDRIA
OS BÁRBAROS
A QUEDA DE ÍCARO
O RIO DE JADE
ROMA, ROMA...**

BIM DE NANTERRE



323 157



9 782205 045307